

# ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

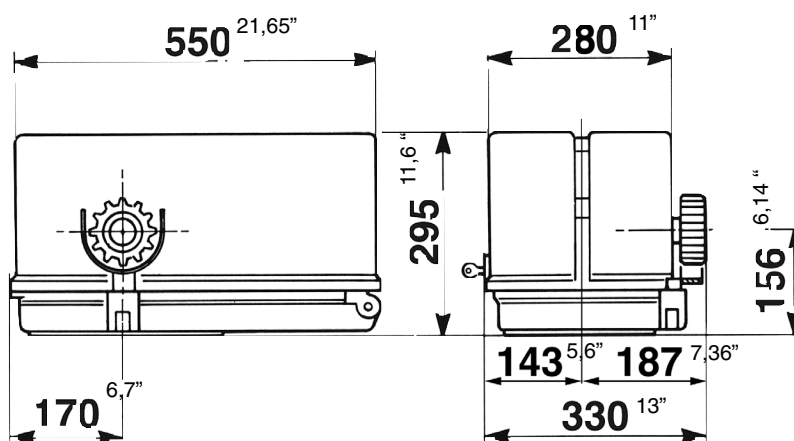
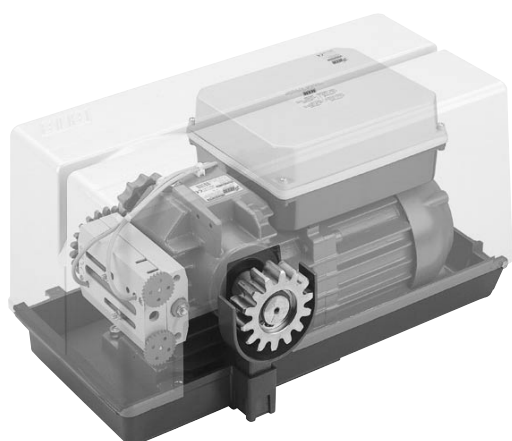
## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

### OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

### GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION

Elettroiduttore irreversibile per cancelli scorrevoli - Motoréducteur irréversible pour portails coulissants  
Irreversible actuator for sliding gates - Selbsthemmender Torantrieb für Schiebetoren

Mod.

***SUPER 3600 C€***

Misure in mm/inch - Mesures en mm/inch - Measurements in mm/inch - Abmessungen in mm/inch

| Operatore<br>Opérateur<br>Operator<br>Torantrieb | Alimentazione<br>Alimentation<br>Power Supply<br>Stromspannung | Peso max cancello<br>Poids maxi du portail<br>Max gate weight<br>Max Torgewicht | Spinta SUPER<br>Poussée SUPER<br>Thrust SUPER<br>Schubkraft SUPER | codice<br>code<br>code<br>code |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| SUPER 3600                                       | 230V 50Hz                                                      | 3600Kg / 7920lbs                                                                | 220Kg / 484 lbs                                                   | AA30032                        |
| "                                                | 220V 60Hz                                                      | "                                                                               | "                                                                 | AA30033                        |
| "                                                | 120V 60Hz                                                      | "                                                                               | "                                                                 | AA30031                        |

**INDICE**

|                                                                           |         |
|---------------------------------------------------------------------------|---------|
| Caratteristiche Tecniche .....                                            | pag.4   |
| Controllo pre-installazione .....                                         | pag.4   |
| Sblocco d'emergenza .....                                                 | pag.4   |
| Regolazione finecorsa, Fissaggio motore e cremagliera, Manutenzione ..... | pag.5   |
| Connessioni elettriche .....                                              | pag.6   |
| Controllo senso di rotazione del motore, Programmazione Tempi .....       | pag.7   |
| Funzionamento Accessori di Comando .....                                  | pag.7   |
| Funzionamento accessori di Sicurezza .....                                | pag.7   |
| Optionals => Scheda EXPANDER, INVERTER, ecc. ....                         | pag.8-9 |
| Dichiarazione di Conformità .....                                         | pag.28  |
| Certificazioni .....                                                      | pag.29  |
| Esplso .....                                                              | pag.32  |

**INDEX**

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Caractéristiques techniques .....                                     | pag.10    |
| Contrôle pré-installation .....                                       | pag.10    |
| Fixation moteur et crémaillère .....                                  | pag.10    |
| Réglage du fin de course, Déblocage d'urgence, Entretien .....        | pag.11    |
| Branchements électriques .....                                        | pag.12    |
| Contrôle du sens de rotation du moteur, Programmation des temps ..... | pag.13    |
| Fonctionnement des Accessoires de Commande .....                      | pag.13    |
| Fonctionnements des Accessoires de Sécurité .....                     | pag.13    |
| Options => Carte EXPANDER, INVERTER, etc. ....                        | pag.14-15 |
| Certifications .....                                                  | pag.28    |
| Déclaration de conformité .....                                       | pag.29    |
| Vue éclatée .....                                                     | pag.32    |

**INDEX**

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Technical Features .....                                             | pag.16    |
| Checking before the Installation .....                               | pag.16    |
| Motor and rack fitting .....                                         | pag.17    |
| Limit switch adjustment, Emergency release system, Maintenance ..... | pag.17    |
| Connections .....                                                    | pag.18    |
| Checking the rotation direction of the motor, Timing .....           | pag.19    |
| Operation of Operating Accessories .....                             | pag.19    |
| Operation of Safety Accessories .....                                | pag.19    |
| Optionals => EXPANDER card, INVERTER card, etc. ....                 | pag.20-21 |
| Certifications .....                                                 | pag.28    |
| Declaration of Compliance .....                                      | pag.29    |
| Exploded view .....                                                  | pag.32    |

**INHALT**

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Technische Eigenschaften .....                                 | pag.22    |
| Vor der Montage auszuführende Überprüfungen .....              | pag.22    |
| Befestigung von Motor und Zahnstange .....                     | pag.23    |
| Endschalterregulierung, Notfall-Freigabe, Instandhaltung ..... | pag.23    |
| Elektrische Verbindungen .....                                 | pag.24    |
| Kontrolle Motor-Drehrichtung, Programmierung Zeiten .....      | pag.25    |
| Funktionsweise des Steuerzubehörs .....                        | pag.25    |
| Funktionsweise des Sicherheitszubehörs .....                   | pag.25    |
| Optionen => Karte EXPANDER, INVERTER usw. ....                 | pag.26-27 |
| Zertifikationen .....                                          | pag.28    |
| Konformitätserklärungen .....                                  | pag.29    |
| Explosionszeichnungen .....                                    | pag.32    |

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo NPI07VVF con sezione minima di 1,5mm<sup>2</sup> e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'anta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.1 della EN 12445.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza del cancello (fino a 2,5m max) - Le fotocellule in questo caso sono da applicare all'esterno tra le colonne ed all'interno per tutta la corsa della parte mobile ogni 60÷70cm per tutta l'altezza delle colonne del cancello fino ad un massimo di 2,5m (EN 12445 punto 7.3.2.1) - es. colonne alte 2,2mt => 6 coppie di fotocellule - 3 interne e 3 esterne (meglio se dotate di sincronismo - 6 FIT SYNCRO con 2 TX SYNCRO).

### N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

## INSTRUCTIONS TRÈS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

- 1° - Si la centrale électrique ne dispose d'aucun interrupteur, il faut en installer un de type magnétothermique en amont de cette dernière (omnipolaire avec ouverture minimale des contacts correspondant à 3mm); la marque de cet interrupteur devra être en conformité avec les normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre toute remise en fonction accidentelle (ex. en l'installant dans un coffre fermant à clé).
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, le conseil de la RIB est celui d'utiliser un câble de type NPI07VVF présentant une section minimale de 1,5mm<sup>2</sup> et, quoi qu'il en soit, de se conformer à la norme IEC 364, ainsi qu'aux normes d'installation en vigueur dans le pays de destination.
- 3° - Positionnement d'un éventuel jeu de photocellules : le faisceau des photocellules ne doit pas être à une hauteur supérieure à 70 cm du sol et 20 cm du bord du vantail. Leur correct effectivité fonctionnement doit être vérifié terminant l'installation, selon le point de la 7.2.1 de la EN 12445.
- 4° - Afin de satisfaire aux limites imposées par la norme EN 12453, si la force d'impact dépasse la limite de 400N, il sera nécessaire de détecter une présence sur la hauteur totale du portail (jusqu'à un maximum de 2,5m) - Les cellules photo-électriques dans ce cas-ci doivent être s'appliquent extérieurement entre les colonnes et intérieurement pour toute la course de la pièce de mobil chaque 60÷70cm pour toute la taille de la colonne de la porte jusqu'à un maximum de 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1) - exemple: taille 2,2m de colonne = > 6 copies des cellules photo-électriques - 3 internes et 3 externes (meilleur si complet du dispositif de synchronism - FIT SYNCRO avec TX SYNCRO).

### N.B.: La mise à terre de l'installation est obligatoire.

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif.

La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis.

Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

### ATTENZIONE - PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

#### SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453/EN 12445).
- 4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

**LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ** per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE

### ATTENTION - POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES

#### SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 1° - Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les grandes portes motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
- 3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453/EN 12445).
- 4° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1 et les modifications apportées à celle-ci dans le point 5.2.2 de la EN 12453.
- 5° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger ; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
- 6° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. Les commandes doivent être placées à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et hors du rayon d'action des parties mobiles.
- 7° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

**LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE** pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

- 1° - Install a thermal magnetic switch (omnipolar, with a minimum contact opening of 3 mm) before the control board, in case this is not provided with it. The switch shall be guaranteed by a mark of compliance with international standards. Such a device must be protected against accidental closing (e.g. Installing it inside the control panel key locked container).
- 2° - As far as the cable section and the cable kind are concerned, RIB suggests to use an NPI07VVF cable, with a minimum section of 1,5mm<sup>2</sup>, and to follow, In any case, the IEC 364 standard and Installation regulations In force In your Country.
- 3° - Positioning of an eventual pair of photocells: The beam of the photocells must be at an height not above the 70 cm from the ground, and, should not be more than 20 cm away from the axis of operation of the gate (Sliding track for sliding gate or door, and the hinges for the swing gate). In accordance with the point 7.2.1 of EN 12445 their correct functioning must be checked once the whole installation has been completed.
- 4° - In order to comply with the limits defined by the EN 12453 norm, if the peak force is higher than the limit of 400N set by the norm, it is necessary to use an active obstacle detection system on the whole height of the gate (up to a maximum of 2,5m) - The photocells in this case must be apply externally between the columns and internally for all the race of the mobil part every 60÷70cm for all the height of the column of the gate up to a maximum of 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1). example: column height 2,2m => 6 copies of photocells - 3 internal and 3 external (better if complete of synchronism feature - FIT SYNCRO with TX SYNCRO).

### N.B.: The system must be grounded

Data described by this manual are only Indicative and RIB reserves to modify them at any time. Install the system complying with current standards and regulations.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### ATTENTION – FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.

### FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1° - **This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel** who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue to the final user a handbook in accordance with the EN 12635.
- 3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (following the standards EN 12453/EN 12445).
- 4° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1 and the modifications to it done in the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 5° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 6° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. The controls must be placed at a minimum height of 1,5m from the ground and outside the range of the mobile parts.
- 7° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream it.

**THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY** for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

## WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE INSTALLATION

- 1° - Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (omnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt. Solch ein Geraet muss vor Vandalismus geschuetzt werden(z.B.mit einen Schluesselfeststellers in einem Panzergehaeuse)
- 2° - RIB empfiehlt den Kabeltyp NPI07VVF mit einem minimalen Querschnitt von 1,5mm<sup>2</sup> generell sollten die Normative IEC 364 und alle anderen geltenden Montagenormen des Bestimmungslandes eingehalten werden.
- 3° - Position des ersten paar Fotozellen: Der sollten nicht hoeher als 70cm vom Boden sein, und sollte nicht mehr als 20 cm entfernt von der Achse des Tores sitzen (das gilt fuer Schiebe und Drehtore). In Übereinstimmung mit dem Punkt 7.2.1 der EN 12445 Norm, ihr korrektes Funktionieren muß einmal überprüft werden.
- 4° - In Einklang mit der Norm EN12453, ist es bei Toren notwendig eine komplette Sicherheitslieiste zu installieren, bei denen mehr als 400N Kraft aufgewand werden muessen, um das Tor zum anhalten zu bringen (Maximum von 2,5m anwenden) - Die Fotozellen müssen in diesem Fall sein beantragen außen zwischen den columns und innerlich das ganzes Rennen des mobil Teils jede 60÷70cm für die ganze Höhe der Spalte des Gatters bis zu einem Maximum von 2,5m - EN 12445 Punkt 7.3.2.1). Beispiel: Spalte Höhe 2,2m => 6 Kopien von Fotozellen - 3 intern und 3 extern (besser, wenn komplett von der synchronism Eigenschaft - FIT SYNCRO mit TX SYNCRO).

### ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch

Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte.

RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren.

Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

## WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN

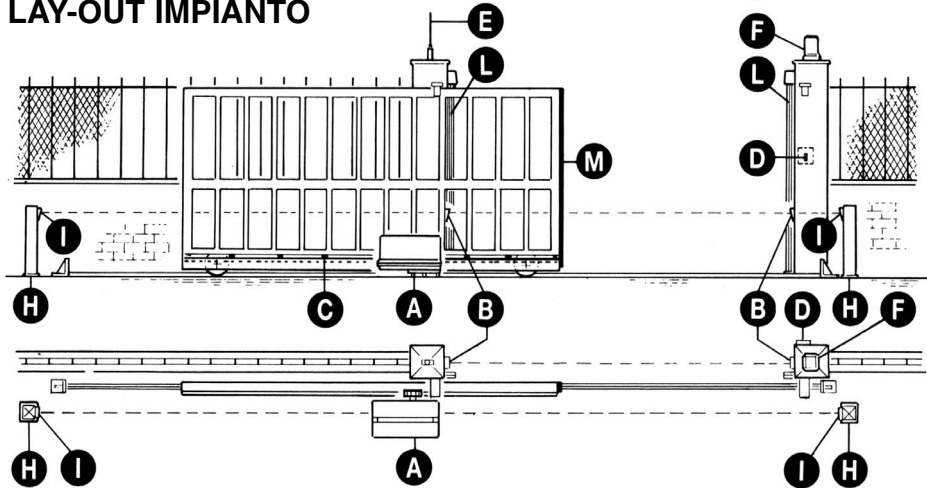
### ACHTUNG - FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN.

### ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN

1. **Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal**, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
2. Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der EN12635 überreichen.
3. Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte. (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
4. Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden, Änderungen davon nach Punkt 5.2.2 der EN 12453.
5. Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in einer Gefahrenzone befindet, und dass, das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
6. Alle Steuerungselemente (Schalttafel, Fernbedienung etc.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Die Kommandos müssen min. 1,5 m ab Boden und außerhalb des Aktionsbereiches der mobilen Teile angebracht werden.
7. Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.

**DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG** für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installationsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

## LAY-OUT IMPIANTO



- A - Operatore SUPER 3600
- B - Fotocellule esterne
- C - Cremagliera Modulo 6
- D - Selettore a chiave
- E - Antenna radio
- F - Lampeggiatore
- H - Colonnina portafotocellula
- I - Fotocellula per protezione interna
- L - Costola meccanica
- M - Costola pneumatica o Fotocosta

Fig. 1

## CONTROLLO PRE-INSTALLAZIONE

## !! IL CANCELLO DEVE MUOVERSI SENZA ATTRITI !!

**N.B.** È obbligatorio uniformare le caratteristiche del cancello alle norme e leggi vigenti. La porta può essere automatizzata solo se in buono stato e se rispondente alla norma EN 12604.

- L'anta non deve presentare porte pedonali. In caso contrario occorrerà prendere opportune precauzioni in accordo al punto 5.4.1 della EN12453 (ad esempio impedire il movimento del motore quando il portoncino è aperto, grazie ad un microinterruttore opportunamente collegato in centralina).
- Non bisogna generare punti di intrappolamento (ad esempio tra anta aperta del cancello e cancellata).
- Oltre ai finecorsa presenti nell'unità, è necessario che a ciascuna delle due posizioni estreme della corsa sia presente un fermo meccanico fisso che arresti il cancello nel caso di malfunzionamento dei finecorsa. A tal fine il fermo meccanico deve essere dimensionato per sopportare la spinta statica del motore più l'energia cinetica del cancello (12) (Fig. 2).
- Le colonne del cancello devono avere superiormente delle guide antideragliamento (Fig. 3) per evitare involontari sganciamenti.

**N.B.:** Eliminare fermi meccanici del tipo descritto in figura 3.

Non devono essere presenti fermi meccanici al di sopra del cancello perché non sono sufficientemente sicuri.

## Componenti da installare secondo la norma EN12453

| TIPO DI COMANDO                          | USO DELLA CHIUSURA                        |                                 |                |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|----------------|
|                                          | Persone esperte (fuori da area pubblica*) | Persone esperte (area pubblica) | Uso illimitato |
| a uomo presente                          | A                                         | B                               |                |
| a impulsi in vista (es. sensore)         | C                                         | C                               | C e D          |
| a impulsi non in vista (es. telecomando) | C                                         | C e D                           | C e D          |
| automatico                               | C e D                                     | C e D                           | C e D          |

\* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via  
A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2020  
B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010  
C: Costole, come cod. ACG3010  
D: Fotocellule, come cod. ACG8026

## CARATTERISTICHE TECNICHE

**Operatore irreversibile per cancelli scorrevoli aventi un peso massimo di 3600 Kg.**  
L'irreversibilità di questo operatore fa sì che il cancello non richieda alcun tipo di serratura elettrica per un'efficace chiusura.  
Il motore è protetto da una sonda termica che in caso di utilizzo prolungato interrompe momentaneamente il movimento.

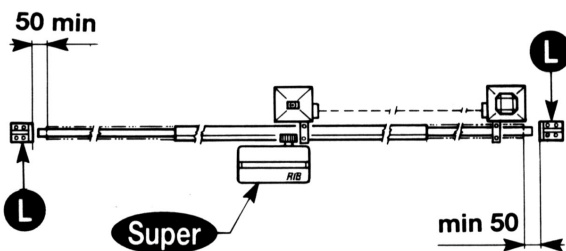


Fig. 2

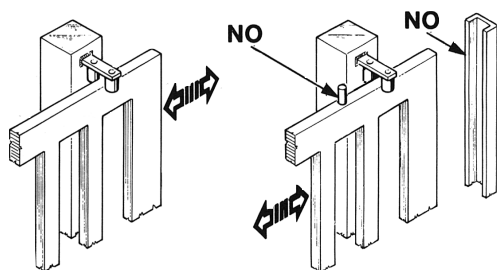


Fig. 3

## SBLOCCO

**Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.**

Per poter aprire manualmente il cancello, qualora venisse a mancare l'energia elettrica, aprire il carter con l'apposita chiave e ruotare la manopola "A" in senso antiorario.

Per ripristinare il funzionamento elettrico operare in senso contrario (fig. 4).

Per poter eseguire in modo sicuro la movimentazione manuale dell'anta occorre verificare che:

- Siano fornite idonee maniglie sull'anta;
- Tali maniglie non siano posizionate in modo da creare punti di pericolo durante il loro utilizzo;
- Lo sforzo manuale per muovere l'anta non deve superare i 225N per i cancelli posti su siti privati ed i 390N per i cancelli posti su siti commerciali ed industriali (valori indicati nel punto 5.3.5 della norma EN 12453)

| CARATTERISTICHE TECNICHE             | SUPER 3600<br>1~ |              |
|--------------------------------------|------------------|--------------|
| Peso max cancello                    | Kg               | 3600         |
| Velocità di traino                   | m/sec            | 0,165        |
| Forza di spinta a giri costanti      | N                | 2200         |
| Cremagliera modulo                   |                  | 6            |
| <b>Alimentazione e frequenza CEE</b> |                  |              |
| Potenza motore                       | W                | 450          |
| Assorbimento                         | A                | 4            |
| Condensatore                         | F                | 50           |
| n° di cicli                          | n°               | 100 - 72s/2s |
| Tipo di olio                         | IP MELLANA 100   |              |
| Peso max                             | Kg               | 42           |
| Rumorosità                           | db               | <70          |
| Temperatura di lavoro                | °C               | -15÷+55      |
| Grado di protezione                  | IP               | 557          |

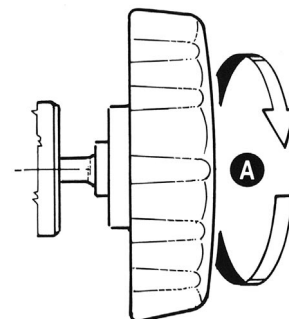


Fig. 4

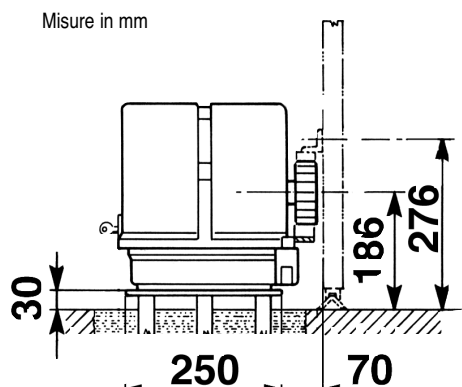


Fig. 5

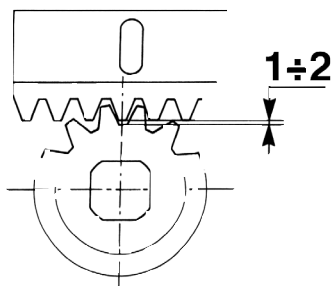


Fig. 6

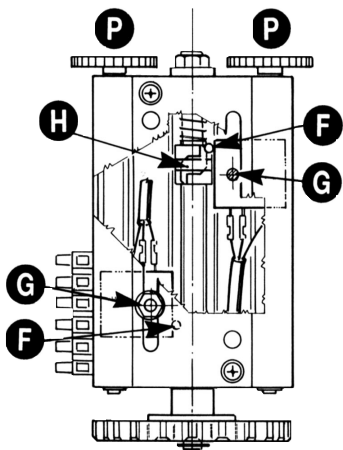


Fig. 7

## FISSAGGIO MOTORE E CREMAGLIERA

La cremagliera va fissata a una certa altezza rispetto alla piastra di fissaggio del motore. Questa altezza può essere variata grazie a delle asole presenti sulla cremagliera.

La registrazione in altezza viene fatta affinché il cancello durante il movimento, non si appoggi sull'ingranaggio di trazione del riduttore (Fig. 5,6).

Per fissare la cremagliera sul cancello si eseguono dei fori di  $\varnothing 7$  mm e si filettano utilizzando un maschio del tipo M8.

L'ingranaggio di traino deve avere circa da 1 a 2 mm di agio rispetto alla cremagliera.

## REGOLAZIONE FINECORSA

Per la regolazione (fig. 7): sbloccare i dadi G.

Stabilito il senso di spostamento della camme H sia in apertura che in chiusura, posizionare a vista i due finecorsa F agendo sui pomoli P.

Dopo aver verificato il corretto funzionamento elettrico dei due microswitches si perfeziona la loro posizione fino ad ottenere l'arresto in apertura e in chiusura nella posizione voluta, poi si bloccano i dadi G.

N.B. Il finecorsa di normale produzione viene utilizzato per cancelli aventi lunghezza Max di 13 metri.

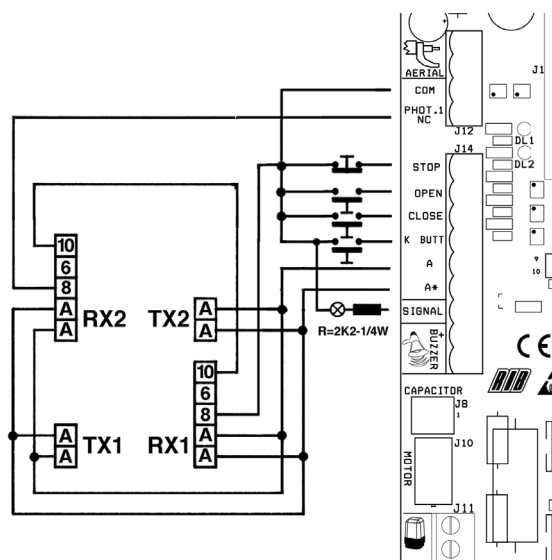
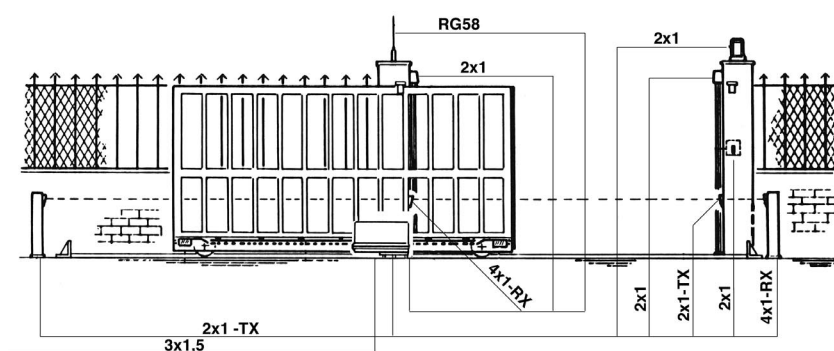
In caso il cancello abbia lunghezza superiore, a richiesta si possono fornire i finecorsa Special, per cancelli fino a 18 metri (cod.ACG7089).

## MANUTENZIONE

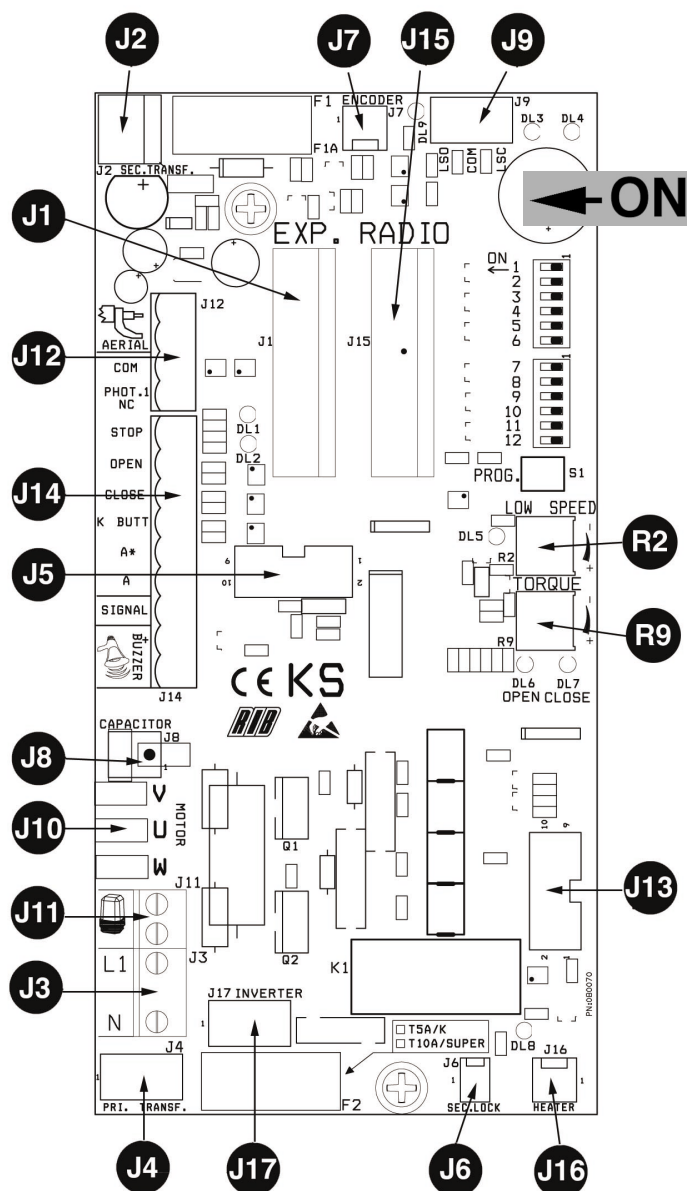
Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore. Pulire periodicamente, a cancello fermo, la guida di scorrimento da sassi e altra sporcizia.

# COLLEGAMENTI ELETTRICI

**ATTENZIONE:** Usando il quadro elettronico KS con l'operatore SUPER 3600 é obbligatorio non abilitare la funzione di rallentamento. Per poter usufruire del rallentamento completare l'installazione con la scheda INVERTER SUPER (ACG9202).



## QUADRO ELETTRONICO KS



BC07052

## CONNESSIONI

- J1 => EXP. Connettore per scheda EXP
- J2 => SEC.TRANSF. Connettore per secondario trasformatore
- J3 => L<sub>1</sub> - N Alimentazione 230 Vac 50/60 Hz
- J4 => PRI.TRANSF. Connettore per primario trasformatore
- J5 =>  **NON TOCCARE IL PONTICELLO ! SE VIENE RIMOSSO L'OPERATORE NON FUNZIONA!**
- J6 => SEC.LOCK Connettore per collegamento sicurezza sblocco manuale
- J7 => ENCODER Connettore per collegamento Encoder su K PLUS
- J8 => CAPACITOR Connettore per collegamento condensatore
- J9
- |      |                                                     |
|------|-----------------------------------------------------|
| LSC  | Contatto finecorsa che ferma l'apertura del motore  |
| COM. | Comune dei contatti                                 |
| LSC  | Contatto finecorsa che ferma la chiusura del motore |
- J10 => MOTOR Connettore per collegamento Motore
- J11 =>  Lampeggiatore (max 40W)
- J12
- |           |                           |
|-----------|---------------------------|
| AERIAL    | Antenna radio             |
| COM       | Comune dei contatti       |
| PHOT.1 NC | Contatto fotocellule (NC) |
- J13 => INVERTER Connettore per logica scheda INVERTER (opzionale)
- J14
- |         |                                    |
|---------|------------------------------------|
| STOP    | Contatto pulsante stop (NC)        |
| OPEN    | Contatto pulsante di apertura (NA) |
| CLOSE   | Contatto pulsante di chiusura (NA) |
| K BUTT. | Contatto impulso singolo (NA)      |
| A*A     | Alimentazione accessori a 24Vac    |
| SIGNAL  | Spia cancello aperto 24Vdc         |
| Buzzer  | Buzzer                             |
- J15 => RADIO Connettore per radio ricevitore 24Vac
- J16 => HEATER Connettore per Scheda riscaldatore
- J17 => INVERTER Connettore per alimentazione scheda INVERTER (Opzionale - NON TOCCARE LA PROTEZIONE !)
- R2 => TRIMMER LOW SPEED - NON ABILITATO CON SUPER 3600
- R9 => TRIMMER TORQUE regolazione della frizione elettronica

## MICROINTERRUTTORI DI GESTIONE

- DIP 1 Controllo senso di rotazione del motore (ON)
- DIP 2 Programmazione tempi (ON)
- DIP 3 Tempo di attesa prima della chiusura automatica in modalità normale e pedonale (ON)
- DIP 4 Ricevitore radio passo passo (OFF) - automatico (ON)
- DIP 5 Comando impulso singolo (K BUTT) passo passo (OFF) - automatico (ON)
- DIP 6 Fotocellule sempre attive (OFF) - Fotocellule attive solo in chiusura (ON)
- DIP 7 Encoder per modelli K PLUS (ON-attivato)
- DIP 8 Prelampeggio (ON) - Lampeggio normale (OFF)
- DIP 9 Rallentamento - **OBBLIGATORIAMENTE DEVE ESSERE IN OFF**
- DIP 10 Freno elettronico (ON-attivato)
- DIP 11 Partenza graduale (ON-attivata)
- DIP 12 Motore a 230V (OFF) 120V (ON)



## TORQUE - REGOLATORE ELETTRONICO DELLA FORZA

La regolazione della forza viene fatta ruotando il Trimmer TORQUE che serve a variare la tensione di uscita ai capi del motore (ruotando in senso orario si dà più forza al motore).

Tale forza si include automaticamente dopo 2 secondi dall'inizio di ogni manovra. Questo per dare il massimo di spunto al motore al momento della partenza.

**LOW SPEED - REGOLATORE DELLA VELOCITA' DI RALLENTAMENTO**  
**NON ABILITATO CON SUPER 3600**

## FRENO ELETTRONICO (attivazione consigliata)

Se DIP 10 su ON, al raggiungimento della totale apertura o chiusura verrà eseguita una frenata per evitare l'inerzia che danneggerebbe l'ingranaggeria in caso di impatto sui fermi meccanici.

## PARTENZA GRADUALE (attivazione consigliata)

Se DIP 11 su ON, si abilita ad ogni avvio un movimento graduale. Questa funzione non è attiva dopo che una sicurezza ha rilevato un'ostacolo.

## SEGNALAZIONI LED

- DL1 contatto fotocellule (NC)
- DL2 contatto di stop (NC)
- DL3 contatto finecorsa di apertura (NC)
- DL4 contatto finecorsa di chiusura (NC)
- DL5 programmazione attivata
- DL6 cancello in apertura "OPEN"
- DL7 cancello in chiusura "CLOSE"
- DL8 sicurezza sblocco manuale (NC)
- DL9 controllo funzionamento Encoder (per K PLUS)

## CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE

Questo controllo ha il compito di agevolare l'installatore durante la messa in opera dell'impianto, o per eventuali controlli successivi.

- 1 - **Dopo aver posizionato le camme di finecorsa sulla cremagliera (Fig.7 pag.4)** mettere il Dip1 in posizione ON. Il led DL5 inizia a lampeggiare.
- 2 - Premere e mantenere premuto il pulsante PROG. (ora il movimento è eseguito ad uomo presente, apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.). **Il LED VERDE DL6 "OPEN" si accende e il cancello deve aprire e fermarsi in seguito al contatto con la camme di finecorsa.** Se questo non avviene, rilasciare il pulsante ed invertire i due invertitori del motore (V-W).
- 3 - Premere il pulsante PROG. e mantenerlo premuto. **Il LED ROSSO DL7 "CLOSE" si accende e il cancello deve chiudere e fermarsi in seguito al contatto con la camme di finecorsa.**
- 4 - **Dopo 2 sec. in apertura o chiusura, si innesca automaticamente la frizione elettronica, eseguite la regolazione della frizione elettronica agendo sul trimmer TORQUE.**
- 5 - **Al termine del controllo e delle regolazioni dei trimmer rimettere DIP1 in posizione OFF.** Il led DL5 si spegne segnalando l'uscita dal controllo.

N.B.: Durante questo controllo le fotocellule non sono attive.

## PROGRAMMAZIONE TEMPI

### N.B.: IL DIP7 DEVE ESSERE SU OFF !!

La programmazione si può eseguire con il cancello in qualsiasi posizione.

- 1 - Mettete il microinterruttore Dip 2 in posizione ON => Il led DL5 emetterà dei lampeggi brevi
  - 2 - Premete il pulsante PROG. => il cancello si chiude. Dopo 2 secondi che si è chiuso, il cancello si apre da solo. A fine apertura si ferma. Attendete il tempo che desiderate il cancello resti aperto (escludibile con DIP3 OFF)
  - 3 - Premete il pulsante PROG. per comandare la chiusura del cancello (si ferma anche il conteggio del tempo d'attesa prima della chiusura automatica - max 5 minuti).
  - 4 - Raggiunta la camme di chiusura il cancello si ferma.
  - 5 - **A FINE PROGRAMMAZIONE RIMETTERE IL DIP 2 SU OFF.**
- Se al SUPER3600 con KS si collega la scheda INVERTER, questa gestisce automaticamente il suo rallentamento in accostamento ed è possibile gestire anche la velocità dell'operatore (leggere le istruzioni allegate alla scheda INVERTER).

## FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO

### PULSANTE DI APERTURA (con funzione orologio)

A cancello fermo il pulsante comanda il moto di apertura. Se viene azionato durante la chiusura fa riaprire il cancello.

#### FUNZIONE OROLOGIO

Questa funzione è utile nelle ore di punta, quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata/uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e, temporaneamente, per traslochi).

#### MODALITÀ DI APPLICAZIONE

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero/settimanale (al posto o in parallelo al pulsante di apertura n.a. "COM-OPEN"), è possibile aprire e mantenere aperta l'automazione finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo.

Ad automazione aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando. Se la chiusura automatica è attiva, rilasciando l'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, si avrà la chiusura immediata dell'automazione, altrimenti sarà necessario dare un comando.

### PULSANTE DI CHIUSURA (COM-CLOSE)

A cancello fermo comanda il moto di chiusura.

### PULSANTE DI COMANDO PASSO-PASSO (COM-K BUTTON)

Se DIP5 su OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

Se DIP5 su ON => Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato a cancello aperto lo chiude e durante la chiusura se azionato lo fa riaprire.

### TELECOMANDO

Se DIP4 su OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

Se DIP4 su ON => Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato con cancello aperto, lo chiude. Se azionato durante il movimento di chiusura lo fa riaprire.

### CHIUSURA AUTOMATICA CON APERTURA TOTALE O PEDONALE

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica in apertura totale o pedonale del cancello vengono registrati durante le programmazioni dei tempi.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti, sia per la modalità di apertura totale che pedonale.

I tempi di pausa sono attivabili o disattivabili tramite DIP3 (ON attivo).

## FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

### FOTOCELLULA 1 (COM-PHOT 1)

**Se DIP 6 su OFF** - A cancello chiuso se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule, il cancello non apre.

Durante il funzionamento le fotocellule intervengono sia in apertura (con ripristino del moto in apertura dopo un tempo di mezzo secondo), che in chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo).

**Se DIP 6 su ON** - A cancello chiuso se un'ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule e viene comandata l'apertura, il cancello apre (durante l'apertura le fotocellule non intervengono).

Le fotocellule intervengono solo in fase di chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo anche se le stesse restano impegnate).

### PULSANTE DI STOP

**Durante qualunque operazione il pulsante di STOP esegue il fermo del cancello.**

Se premuto a cancello aperto totalmente (o parzialmente utilizzando il comando pedonale) si esclude temporaneamente la chiusura automatica (se selezionata tramite DIP3 e DIP9). È quindi necessario dare un nuovo comando per farlo richiudere.

Al ciclo successivo la funzione chiusura automatica viene riattivata (se selezionata tramite DIP3 e DIP9).

### LAMPEGGIATORE

**N.B.: Questo quadro elettronico può alimentare SOLO LAMPEGGIATORI CON CIRCUITO LAMPEGGIANTE (ACG7059) con lampade da 40W massimo.**

### FUNZIONE PRE-LAMPEGGIO:

- **Con DIP8 su OFF** => il motore, il lampeggiatore ed il buzzer partono contemporaneamente.

- **Con DIP 8 su ON** => il lampeggiatore ed il buzzer partono 3 secondi prima del motore.

### BUZZER (Opzionale)

**Durante l'apertura e la chiusura il buzzer darà un segnale sonoro intermittente. Nei casi di intervento delle sicurezze (allarme) questo segnale sonoro aumenta la frequenza dell'intermittenza.**

### SPIA DI SEGNALE CANCELLATO APERTO (COM-SIGNAL):

Ha il compito di segnalare gli stati di cancello aperto, parzialmente aperto o comunque non chiuso totalmente. Solo a cancello completamente chiuso si spegne.

Durante la programmazione questa segnalazione non è attiva.

**N.B.: Se si eccede con le pulsantiere o con le lampade, la logica della centralina ne risulterà compromessa con possibile blocco delle operazioni.**

### CARATTERISTICHE TECNICHE

|                                                    |                                                                                 |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| - Range di temperatura                             | 0 ± 55°C                                                                        |
| - Umidità                                          | < 95% senza condensazione                                                       |
| - Tensione di alimentazione                        | 230V~ ±10%                                                                      |
| - Frequenza                                        | 50/60 Hz                                                                        |
| - Assorbimento massimo scheda                      | 60 mA                                                                           |
| - Microinterruzioni di rete                        | 100mS                                                                           |
| - Potenza massima spia cancello aperto             | 3 W (equivalente a 1 lampadina da 3W o 5 led con resistenza in serie da 2,2 kΩ) |
| - Carico massimo all'uscita lampeggiatore          | 40W con carico resistivo                                                        |
| - Corrente disponibile per fotocellule e accessori | 0,4 A ±15% 24Vac                                                                |
| - Corrente disponibile su connettore radio         | 200mA 24Vac                                                                     |

- Tutti gli ingressi devono essere utilizzati come contatti puliti perchè l'alimentazione è generata internamente (tensione sicura) alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.

- Eventuali circuiti esterni collegati alle uscite della centralina o della Scheda Expander devono essere eseguiti per garantire l'isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.

- Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.

## OPTIONALS

**Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti di istruzione.**

FUNZIONI AGGIUNTIVE CON SCHEDA **EXPANDER** (ACG5470)

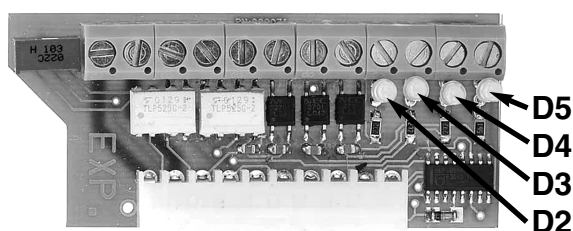
**!! INNESTARE LA SCHEDA EXP IN ASSENZA DI CORRENTE !!**

## LEGENDA

- TR => Trimmer di regolazione tempo luce di cortesia  
 1-2 => Alimentazione 24Vac per fotocellule, fotocoste, ecc....  
 3-4 => Contatto semaforo 1  
 5-6 => Contatto semaforo 2  
 7-8 => Contatto luce di cortesia  
 9 => Contatto Fotocellula 2 (NC)  
 10 => Comando apertura pedonale (NO)  
 11 => Contatto costa in apertura (NC)  
 12 => Comune

SEGNALAZIONI LED SCHEDA **EXPANDER**

TR | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |



- D2 segnalazione contatto fotocellula 2  
 D3 segnalazione contatto comando pedonale  
 D4 segnalazione contatto costa  
 D5 Presenza tensione

**N.B.:** Per un corretto funzionamento i LED D2, D4 e D5 devono essere sempre accesi.

## PULSANTE APERTURA PEDONALE (10-12)

Comando dedicato ad un'apertura parziale e alla sua richiusura. Quando il cancello è aperto parzialmente dal comando pedonale non è possibile eseguire l'apertura totale. È necessario che il cancello venga richiuso per poterlo poi aprire totalmente.

Tramite DIP 5 è possibile scegliere la modalità di funzionamento del pulsante di comando pedonale.

Se DIP5 è su OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-ecc.

Se DIP5 è su ON => Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato a cancello aperto lo chiude e durante la chiusura, se azionato, lo fa riaprire.

## PROCEDURA DI APPRENDIMENTO APERTURA PEDONALE

A cancello chiuso e finecorsa di chiusura impegnato

1 - **Mettere prima il DIP2 su ON** (Il led DL5 lampeggia velocemente) e **dopo il DIP1 su ON** (Il led DL5 lampeggia lentamente).

2 - Premere il pulsante pedonale (10-12) => Lo scorrevole apre.

3 - Premere il pulsante pedonale per arrestare la corsa (definendo così l'apertura del cancello).

4 - Attendere il tempo che si vuole rimanga aperto (escludibile con il **DIP3 su OFF**), quindi premere il pulsante pedonale per avviare la chiusura.

5 - **Al raggiungimento del finecorsa di chiusura rimettere i DIP1 e 2 su OFF.**

Durante la programmazione le sicurezze sono attive ed il loro intervento ferma la programmazione (il led da lampeggiante rimane acceso fisso).

Per ripetere la programmazione posizionare i DIP1 e 2 su OFF, chiudere il cancello e ripetere la procedura sopra descritta.

## CHIUSURA AUTOMATICA PEDONALE

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica pedonale del cancello vengono registrati durante la programmazione.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP3 (ON attivo).

## COSTA IN APERTURA (11-12)

Durante l'apertura, se impegnata, inverte il moto in chiusura anche se rimane impegnata. Durante la chiusura non è attiva. **Se non usata, ponticellare i morsetti 11-12.**

## FOTOCELLULA 2 (9-12)

Durante l'apertura, se intercettata, a fine interposizione inverte in chiusura. Durante la chiusura, se intercettata, a fine interposizione inverte in apertura.

Questa funzione è particolarmente utile quando si desidera l'immediata chiusura del cancello una volta passato il netto. **Se non usata, ponticellare i morsetti 9-12.**

## LUCE DI CORTESIA (7-8)

È possibile alimentare a 24Vdc la bobina di un relé così da attivare una o più lampade per un tempo minimo di 1 secondo e massimo di 4 minuti (regolabile tramite il trimmer TR a bordo della scheda EXPANDER).

Il relé verrà attivato ad ogni apertura o chiusura.

## GESTIONE SEMAFORO

A cancello chiuso il semaforo è spento.

All'apertura si accende la **luce rossa (3-4)**.

A cancello aperto si accende la **luce verde (5-6)** e si spegne la luce rossa.

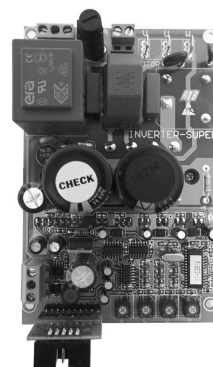
La luce verde rimane accesa fino alla partenza della chiusura automatica.

Alla chiusura del cancello si spegne la luce verde e si accende la luce rossa.

A fine chiusura il semaforo è spento.

SCHEDA **INVERTER SUPER** (ACG9202)

**!! RIMUOVERE IL CONDENSATORE DEL MOTORE !!**



Collegare i cavi del motore direttamente alla scheda INVERTER (**filo BLU => morsetto U**).

L'INVERTER consente di ottenere => la regolazione della forza di spinta, la partenza graduale, la velocità massima regolabile, il rallentamento in accostamento e la frenata al raggiungimento del finecorsa.

L'INVERTER può essere utilizzato con l'operatore SUPER 2200.

Con questo accessorio la portata del SUPER 2200 passa a 1100 Kg.

## TELECOMANDO MOON

ACG6082 - 433  
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433  
ACG7025 - 91

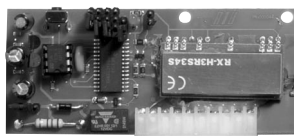
MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Cod. ACG7025 - 4CH TX91 Cod. ACG7026

- \* Rif. Certificato Min P.T. di esame CE N. EMC/98/IST/012
- \* Autorizzazione Min P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- \* CERTIFICATO DI CONFORMITA' CE DI TIPO
- \* CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- \* CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

\* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Cod. ACG6081 - 4CH Cod. ACG6082

- \* Rif. Certificato Min P.T. di esame CE N. EMC/97/084
- \* Autorizzazione Min P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- \* CERTIFICATO DI CONFORMITA' CE DI TIPO
- \* CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- \* CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)



**RADIO RICEVITORI**

|             |                                   |             |
|-------------|-----------------------------------|-------------|
| RX91/A      | ad autoapprendimento con innesto  | cod.ACG5005 |
| RX91/A      | ad autoapprendimento con morsetti | cod.ACG5004 |
| RX433/A     | ad autoapprendimento con innesto  | cod.ACG5055 |
| RX433/A     | ad autoapprendimento con morsetti | cod.ACG5056 |
| RX433/A 2CH | ad autoapprendimento con innesto  | cod.ACG5051 |
| RX433/A 2CH | ad autoapprendimento con morsetti | cod.ACG5052 |

**ANTENNA SPARK**

Per ottenere le migliori prestazioni degli apparati sopracitati, bisogna installare un'antenna accordata sulla frequenza del radio ricevitore installato.

**N.B. Fare molta attenzione che il filo centrale del cavo non vada a contatto con la calza in rame esterna, ciò renderebbe nullo il funzionamento dell'antenna.**

L'antenna va installata perpendicolarmente e deve essere in vista del telecomando.

**ANTENNA SPARK 91** cod. ACG5454

**ANTENNA SPARK 433** cod. ACG5252

**LAMPEGGIATORE SPARK** con scheda intermittente incorporata cod.:ACG7059

**PIASTRA DA CEMENTARE**

cod: ACG8103



**CREMAGLIERA MOD.6** rivestita con CATAFORESI, con angolare, in barre da 2mt - 6,56 feet  
cod: ACS9090

**OLIVA IN NYLON** ACG4010**COSTOLA MECCANICA L=2MT - 6,56 FEET**

cod: ACG3010

Con doppio contatto di sicurezza e tagliabile a misura

**FIT SYNCRO**

**FOTOCELLULE FIT SYNCRO DA PARETE** - cod:ACG8026

Portata settabile 10÷20mt 49÷100"

Sono applicabili più coppie ravvicinate tra loro grazie al circuito sincronizzatore. Aggiungere il **TRASMETTITORE SYNCRO** cod: ACG8028 per più di 2 coppie di fotocellule (fino a 4)

**COPPIA DI CESTELLI DA INCASSO PER FIT SYNCRO** - cod: ACG8051

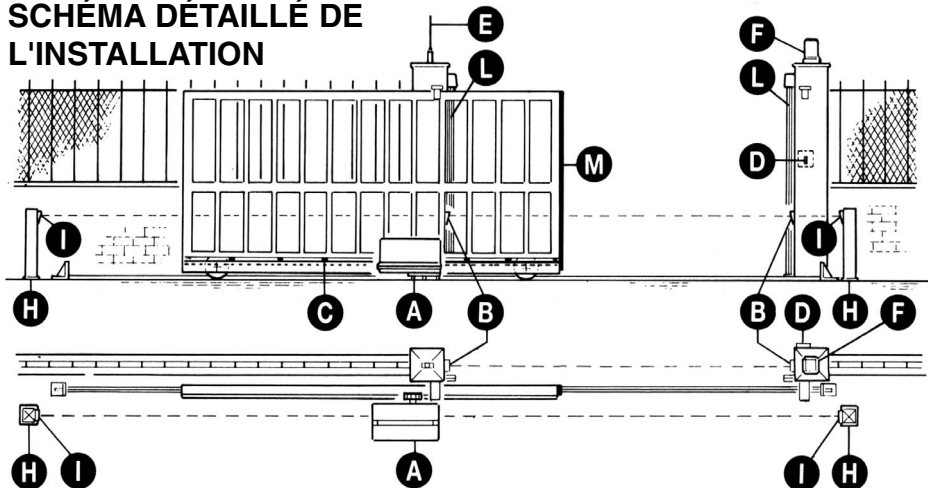
**BLOCK**

**SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA PARETE** cod.:ACG1053

**SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA INCASSO** cod.:ACG1048



## SCHÉMA DÉTAILLÉ DE L'INSTALLATION



- A - Electro-reducteur SUPER 3600
- B - Photocellules p/protec. externe
- C - Crémaillere m6
- D - Selecteur
- E - Antenne radio
- F - Signal électrique
- H - Poteau zingué p/cellule ne
- I - Photocellules p/protection interne
- L - Cordon mécanique fixé sur pilier
- M - Cordon pneumatique sur portail

Fig. 1

### CONTRÔLE PRÉ-INSTALLATION

#### !! LE PORTAIL DOIT SE DÉPLACER SANS FROTTER !!

**N.B.** Il est impératif d'uniformiser les caractéristiques du portail avec les normes et les lois en vigueur. La porte peut être automatisée seulement si elle est en bon état et qu'elle est conforme à la norme EN 12604.

Le vantail ne doit pas comporter de portillon intégré. Dans le cas contraire, il sera opportun de prendre les précautions décrites au point 5.4.1 de la EN 12453 (interdire, par le biais d'un contact raccordé aux bornes adaptées de la platine électronique, la mise en marche de l'automatisme si le portillon est ouvert).

Ne pas générer de zone d'écrasement (par exemple entre le vantail ouvert et la cloture).

Outre les fins de course présents sur l'opérateur, il est nécessaire d'installer des butées mécaniques fixes à l'extrémité de chaque course de sorte à arrêter le portail en cas de dysfonctionnement des fins de course électriques. Pour cela, les butées mécaniques doivent être dimensionnées de sorte à supporter la poussée statique du moteur ajoutée à l'énergie cinétique du portail (12) (Fig.2).

Les poteaux du portail doivent avoir des glissières anti-déraillement sur la partie supérieure (Fig. 3), afin d'éviter tout décrochage accidentel.

**N.B.:** Éliminer les arrêts mécaniques du type indiqué, décrit dans la figure 3. Il ne devra y avoir aucun arrêt mécanique au-dessus du portail, étant donné que les arrêts mécaniques ne sont pas suffisamment sûrs.

### Parties à installer conformément à la norme EN12453

| TYPE DE COMMANDE                            | USAGE DE LA FERMETURE                                  |                                       |                |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|
|                                             | Personnes expertes<br>(au dehors d'une zone publique*) | Personnes expertes<br>(zone publique) | Usage illimité |
| homme presente                              | A                                                      | B                                     |                |
| impulsion en vue (capteur)                  | C                                                      | C                                     | C e D          |
| impulsion hors de vue (boîtier de commande) | C                                                      | C e D                                 | C e D          |
| automatique                                 | C e D                                                  | C e D                                 | C e D          |

\* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public  
 A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2020  
 B: Sélecteur à clef à homme mort, code ACG1010  
 C: Cordon, code ACG3010  
 D: Cellules photo-électriques, code ACG8026

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Opérateurs irréversibles pour portails coulissants dont le poids maximal est de 3600 Kg.** Grâce à l'irréversibilité de cet opérateur, le portail ne nécessite aucun type de serrure électrique pour une fermeture efficace.

Le moteur est protégé par une sonde thermique, qui interrompt momentanément le mouvement en cas de non-utilisation prolongée.

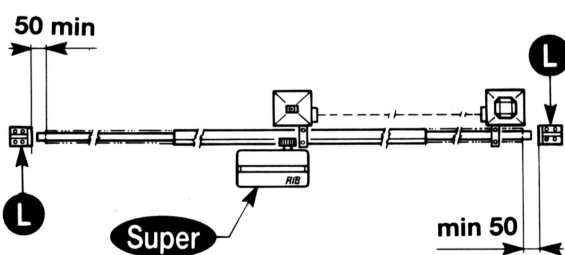


Fig. 2

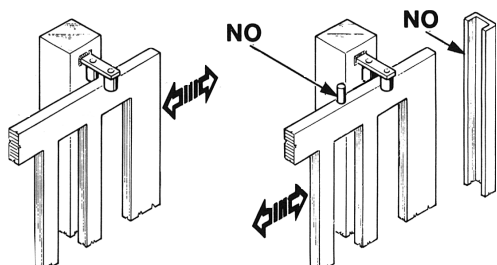


Fig. 3

### DÉBLOCAGE

**Effectuer seulement après avoir coupé l'alimentation.**

Étant irréversible, l'électroréducteur il n'est pas nécessaire de monter une serrure.

Pour ouvrir manuellement le portail en cas de panne de courant, il faut ouvrir le carter et tourner la poignée "A" dans le sens anti-horaire.

Pour revenir à un fonctionnement électrique tourner-le en sens contraire (Fig. 4).

Afin de pouvoir manœuvrer manuellement le vantail, il est important de vérifier que :

- Il soit fourni des poignées adaptées sur le vantail
- Ces poignées doivent être positionnées de sorte à ne pas créer un danger durant leur utilisation.
- L'effort manuel pour mettre en mouvement le vantail ne doit pas excéder 225N pour les portes et portails en usage privé, et 390N pour les portes et portails à usage industriel et commercial (valeurs indiquées au paragraphe 5.3.5 de la norme EN 12453).

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES           | SUPER 3600      |
|---------------------------------------|-----------------|
| Poids maxi du portail                 | Kg 3600         |
| Vitesse de traction                   | m/sec 0,165     |
| Force maxi de poussée à tour costants | N 2200          |
| Module crémaillère                    | 6               |
| Alimentation et frequence CEE         | 230V~ 50Hz      |
| Puissance moteur                      | W 450           |
| Absorption                            | A 4             |
| Condensateur                          | F 50            |
| nbre de cycles                        | n° 100 - 72s/2s |
| Type d'huile                          | IP MELLANA 100  |
| Poids maximum                         | Kg 42           |
| Bruit                                 | db <70          |
| Temperature de travail                | °C -15÷+55      |
| Indice de protection                  | IP 557          |

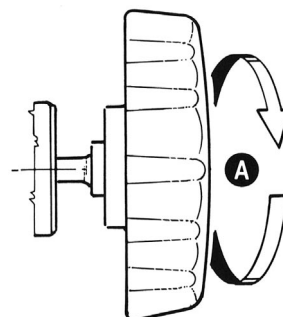


Fig. 4

Mesures en mm

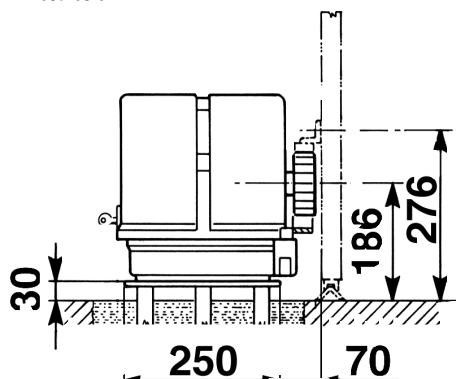


Fig. 5

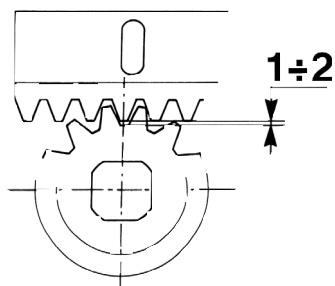


Fig. 6

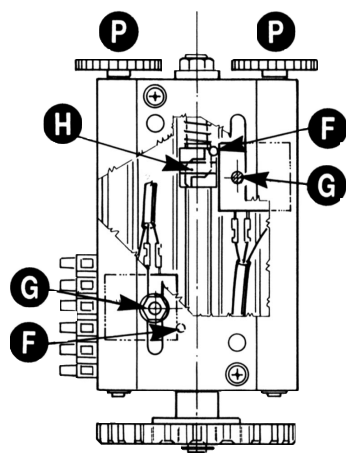


Fig. 7

## INSTALLATION DU MOTOR E DE LA CREMAILLERE

La crémaillère doit être fixée à une certaine hauteur par rapport à la base du moteur. Cette hauteur peut être modifiée grâce à des boutonnières qui sont présentes sur la crémaillère.

Le réglage en hauteur est effectué afin que le portail ne s'appuie pas sur l'engrenage de traction du réducteur (Fig. 4,5).

Afin de fixer la crémaillère sur la grille, on perce des trous de 7 mm de diamètre et on les filete en employant un tarand du type M8.

L'engrenage de tirage doit avoir un jeu de 1 à 2 mm en rapport à la crémaillère.

L'ingranaggio di traino deve avere circa da 1 a 2 mm di agio rispetto alla cremagliera.

## REGLAGE FIN DE COURSE

Pour procéder au réglage: Débloquer les écrous G.

Une fois établi le sens du mouvement de la came H en ouverture et en fermeture, positionner à vue les deux fins de course F en agissant sur les pommeaux P. Après avoir contrôlé le fonctionnement électrique correct des deux microinterrupteurs, parfaire leur position jusqu'à obtenir l'arrêt en ouverture et en fermeture dans la position voulue.

- Bloquer les écrous G.

NB: le fin de course de série est destiné à des portails de longueur maximum 13 mètres.

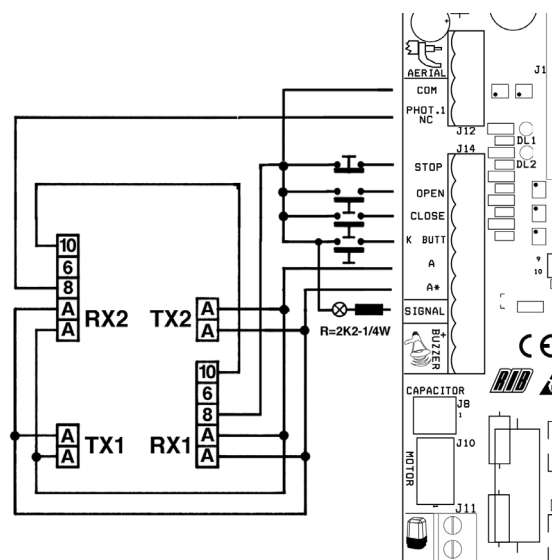
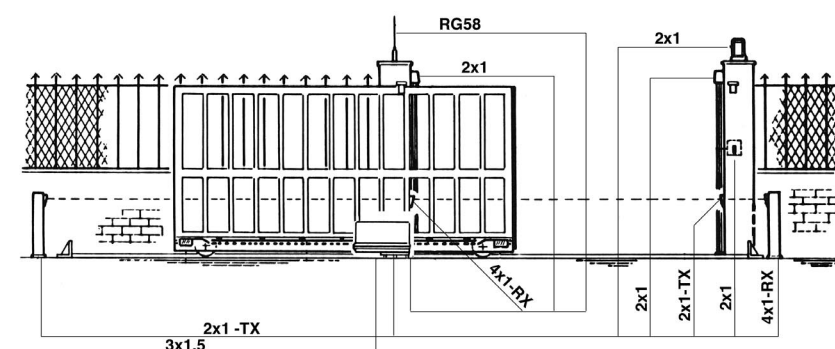
Pour des portails de longueur supérieure/ il nous est possible sur demande de vous fournir des fins de course spéciaux jusqu'à une longueur de 18 mètres (cod.ACG7089)..

## ENTRETIEN

Effectuer seulement par personnel spécialisé après avoir coupé l'alimentation. Seulement quand le portail n'est pas en mouvement nettoyer périodiquement la glissière afin d'en enlever les cailloux et autre saleté.

# BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

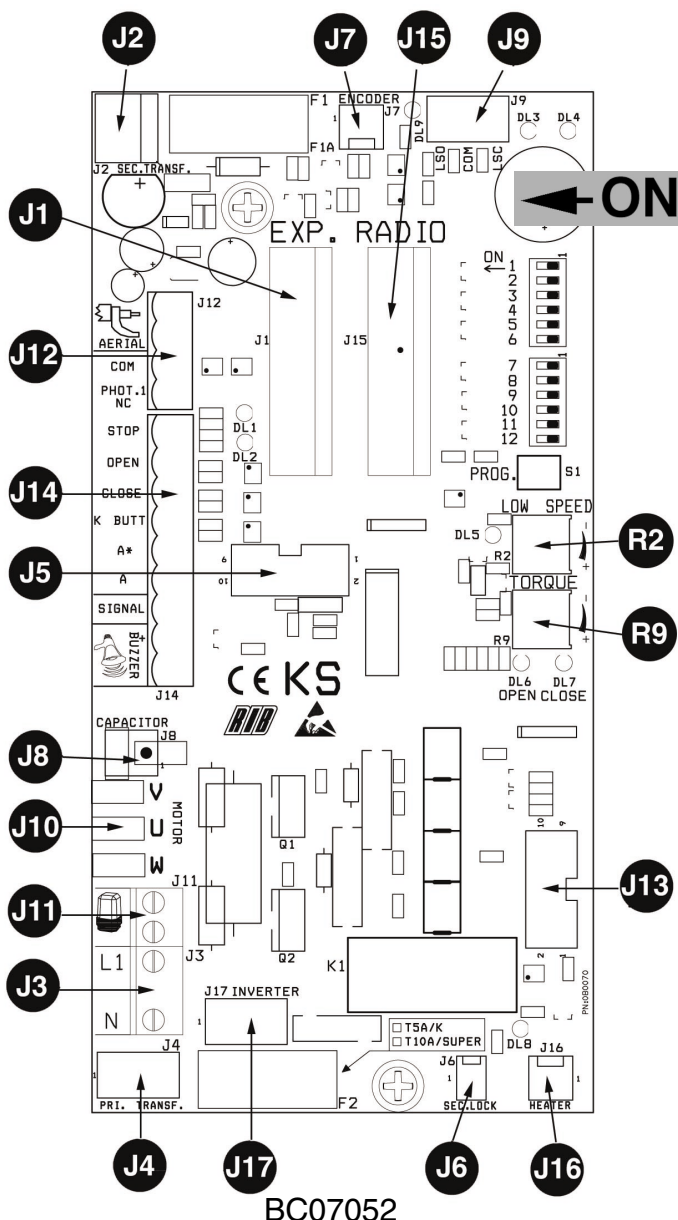
**ATTENTION:** En utilisant le coffret électronique KS avec l'opérateur SUPER 3600, il est obligatoire de ne pas habiller la fonction de ralentissement. Pour pouvoir bénéficier du ralentissement, il est nécessaire de compléter l'installation avec la carte INVERTER SUPER (ACG9202)



## COFFRET ELECTRONIQUE KS

## BRANCHEMENTS

- J1 => EXP. Connecteur pour carte EXP
- J2 => SEC.TRANSF. Connecteur pour transformateur secondaire
- J3 => L1 - N Alimentation 230 Vac 50/60 Hz
- J4 => PRI.TRANSF. Connecteur pour transformateur primaire
- J5 =>  **NE TOUCHEZ PAS LE PONTET! S'IL EST ENLEVÉ, L'OPÉRATEUR NE SE DÉPLACE PAS!**
- J6 => SEC.LOCK Connecteur pour branchement dispositif de sécurité déblocage manuel
- J7 => ENCODER Connecteur pour branchement ENCODEUR (sur K PLUS)
- J8 => CAPACITOR Connecteur pour branchement condensateur
- J9
- |      |                                                                   |
|------|-------------------------------------------------------------------|
| LSO  | Contact de fin de course servant à arrêter l'ouverture du moteur  |
| COM. | Mise à terre des contacts                                         |
| LSC  | Contact de fin de course servant à arrêter la fermeture du moteur |
- J10 => MOTOR Connecteur pour branchement Moteur
- J11 =>  Feu clignotant (max. 40W)
- J12
- |           |                            |
|-----------|----------------------------|
| AERIAL    | Antenne radio              |
| COM       | Mise à terre des contacts  |
| PHOT.1 NC | Contact photocellules (NC) |
- J13 => INVERTER Connecteur pour logique carte INVERSEUR (option)
- J14
- |                                                                                     |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| STOP                                                                                | Contact poussoir de stop (NC)      |
| OPEN                                                                                | Contact poussoir d'ouverture (NO)  |
| CLOSE                                                                               | Contact poussoir de fermeture (NO) |
| K BUTT.                                                                             | Contact impulsion simple (NO)      |
| A*A                                                                                 | Alimentation accessoires à 24Vac   |
| SIGNAL                                                                              | Voyant portail ouvert 24Vdc        |
|  | Buzzer                             |
- J15 => RADIO Connecteur pour radiorécepteur 24Vac
- J16 => HEATER Connecteur pour Carte réchauffeur
- J17 => INVERTER Connecteur pour alimentation carte INVERSEUR (Option - NE PAS TOUCHER AU DISPOSITIF DE SÉCURITÉ !)
- R2 => TRIMMER LOW SPEED **NON HABILITE AVEC LE SUPER 3600**
- R9 => TRIMMER TORQUE réglage de l'embrayage électronique



## MICRO-INTERRUPTEURS DE GESTION

- DIP 1 Contrôle du sens de rotation du moteur (ON)
- DIP 2 Programmation des temps (ON)
- DIP 3 Temps d'attente avant la fermeture automatique en modalité normale et piétonne (ON)
- DIP 4 Radiorécepteur pas à pas (OFF) - automatique (ON)
- DIP 5 Commande impulsion simple (K BUTT) pas à pas (OFF) - automatique (ON)
- DIP 6 Photocellules toujours actives (OFF) - Photocellules actives uniquement en phase de fermeture (ON)
- DIP 7 Encodeur pour modèle K PLUS (ON-activé)
- DIP 8 Pré-clignotement (ON) - Clignotement normal (OFF)
- DIP 9 Ralentissement - **DOIT ETRE IMPERATIVEMENT POSITIONNE EN OFF -**
- DIP 10 Frein électronique (ON-activé)
- DIP 11 Démarrage graduel (ON-activé)
- DIP 12 Moteur à 230V (OFF) 120V (ON)

## TORQUE - RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE DE LA FORCE

Le réglage de la force s'effectue en tournant le Trimmer TORQUE, qui sert à varier la tension de sortie aux extrémités du moteur (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la force du moteur).

Cette force s'inclut automatiquement 2 secondes après le début de chaque manœuvre. Ceci pour donner le maximum de poussée lors du démarrage.

## LOW SPEED - REGULATEUR DE LA VITESSE DE RALENTISSEMENT

**NON HABILITE AVEC LE SUPER 3600**

## FREIN ÉLECTRONIQUE (il est vivement recommandé de l'activer)

Si le DIP 10 est positionné sur ON, dès que le portail sera entièrement ouvert ou fermé, il y aura un freinage pour éviter l'inertie, qui endommagerait tout l'engrenage en cas d'impact avec les arrêts mécaniques.

## DÉMARRAGE GRADUEL (il est vivement recommandé de l'activer)

Si le DIP 11 est positionné sur ON, il y aura un mouvement graduel à chaque démarrage. Si un dispositif de sécurité détecte un obstacle, cette fonction n'est plus active.

## SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX

- DL1 contact photocellules (NC)
- DL2 contact de stop (NC)
- DL3 contact fin de course d'ouverture (NC)
- DL4 contact fin de course de fermeture (NC)
- DL5 programmation activée
- DL6 portail en phase d'ouverture "OPEN" (vert)
- DL7 portail en phase de fermeture "CLOSE" (rouge)
- DL8 dispositif de sécurité déblocage manuel (NC)
- DL9 contrôle fonctionnement Encodeur (on K PLUS)

## CONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Ce contrôle a pour but de rendre plus aisée la tâche de l'installateur, lors de la mise en œuvre de l'installation ou pour tous éventuels contrôles successifs.

- 1 - **Après avoir positionné les cames de fin de course sur la crémaillère (Fig.7 page4)**, mettre le Dip1 sur ON. Le voyant lumineux DL5 commencera à clignoter.
- 2 - Appuyer sans relâcher sur le bouton PROG. (à présent, le mouvement est effectué à la présence d'une personne), ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc.). **Le VOYANT LUMINEUX VERT DL6 "OPEN" s'allume et le portail doit s'ouvrir et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec les cames de fin de course.** Dans le cas contraire, relâcher le bouton et inverser les deux fils du moteur (V-W).
- 3 - Appuyer sur le bouton PROG. sans le relâcher. **Le VOYANT LUMINEUX ROUGE DL7 "CLOSE" s'allume et le portail doit se refermer et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec les cames de fin de course.**
- 4 - **Après 2 sec. et jusqu'à 10 sec consécutives de travail en ouverture ou fermeture, l'embrayage électronique se déclenche automatiquement ; exécuter le réglage de l'embrayage électronique en agissant sur le trimmer TORQUE.**
- 5 - **A la fin du contrôle et des réglages des trimmers, remettre DIP1 en position OFF. Le led DL5 s'éteint en signalant la sortie du contrôle.**

N.B.: Pendant ce contrôle les photocellules sont inactifs.

## PROGRAMMATION DES TEMPS

### N.B.: LE DIP7 DOIT ÊTRE SUR OFF !!

La programmation peut être effectuée quelle que soit la position du portail.

- 1 - Positionner le micro-interrupteur Dip 2 sur ON => Le voyant lumineux DL5 commencera à clignoter très rapidement.
- 2 - Appuyer sur le poussoir PROG. => le portail se ferme. 2 secondes après sa fermeture, le portail se rouvre tout seul. Dès qu'il est entièrement ouvert, il s'arrête. Attendre le temps que l'on veut établir pour que le portail reste ouvert. (pouvant être exclu avec DIP3 OFF).
- 3 - Appuyer sur le poussoir PROG. pour commander la fermeture du portail (même le comptage du temps d'attente avant la fermeture automatique s'arrête - max. 5 minutes).
- 4 - Après avoir atteint la came de fermeture, le portail s'arrête.
- 5 - **APRÈS AVOIR COMPLÉTÉ LA PROGRAMMATION, REMETTRE LE DIP 2 SUR OFF.** Si on connecte la carte INVERSEUR au SUPER 2200 avec KS, cette carte gère automatiquement le ralentissement du portail lorsqu'il est entrouvert et il également possible de gérer la vitesse de l'opérateur (lire les instructions annexées à la carte INVERTER).

## FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE

### POUSOIR D'OUVERTURE (avec la fonction horloge)

Lorsque le portail est fermé, le poussoir commande le mouvement d'ouverture. Lorsqu'il est actionné lors de la fermeture, le portail se rouvre.

### FONCTION HORLOGE

Cette fonction est très utile pendant les heures de pointe, lorsque la circulation des véhicules est ralentie (par exemple entrée/sortie des ouvriers, urgences dans les résidences ou dans les parkings et, si besoin, pour les déménagements).

### MODALITÉ D'APPLICATION

En connectant un interrupteur et/ou une horloge de type journalier/hebdomadaire (à la place ou en parallèle au poussoir d'ouverture n.a. "COM-OPEN"), il est possible d'ouvrir ou de maintenir l'automatisme ouverte tant que l'interrupteur n'est pas enfoncé ou tant que l'horloge est active.

Tant que l'automatisme est ouverte, toutes les fonctions de commandes sont inactives.

Si la fermeture automatique est actionnée, il suffit de relâcher l'interrupteur pour obtenir l'arrêt automatique de l'automatisme à l'heure programmée; dans le cas contraire, une commande sera indispensable.

### POUSOIR DE FERMETURE (COM-CLOSE)

Lorsque le portail est arrêté, il commande le mouvement de fermeture.

### POUSOIR DE COMMANDE PAS À PAS (COM-K BUTTON)

Si le DIP5 est positionné sur OFF => Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme -stop - ouvre - etc.

Si le DIP5 est positionné sur ON => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

### RADIO EMETTEUR

Si le DIP4 est positionné sur OFF => Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme -stop - ouvre - etc.

Si le DIP4 est positionné sur ON => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

## FERMETURE AUTOMATIQUE EN OUVERTURE TOTALE OU PIETONNE

Les temps de pause avant la fermeture automatique en ouverture totale ou piétonne du portail sont enregistrés lors de la programmation des temps.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes, même si la modalité normale que piétonne. Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP3 (ON activé).

## FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

### PHOTOCELLULE 1 (COM-PHOT 1)

Si le DIP 6 est positionné sur OFF - S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules, lorsque le portail est fermé, celui-ci ne s'ouvre pas.

Pendant le fonctionnement, les photocellules interviennent aussi bien en phase d'ouverture (avec rétablissement du mouvement en phase d'ouverture après 0,5 seconde) qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après 1 seconde).

Si le DIP 6 est positionné sur ON - S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules lorsque le portail est fermé et que l'on actionne la commande d'ouverture, le portail s'ouvre (pendant l'ouverture, les photocellules n'interviennent pas).

Les photocellules n'interviendront qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après une seconde, même si ces dernières restent engagées).

### POUSOIR DE STOP

Quelle que soit l'opération en cours, le poussoir de STOP arrête le portail.

Si l'on appuie sur ce poussoir lorsque le portail est complètement ouvert (ou partiellement ouvert en utilisant la commande piétonne), il exclut momentanément la fermeture automatique (si cette dernière est sélectionnée à travers le DIP3 et le DIP9). Il y a donc besoin d'une nouvelle commande pour que le portail se referme.

Lors du cycle successif, la fonction de fermeture automatique sera réactivée (si elle est sélectionnée à travers le DIP3 et le DIP9).

### FEU CLIGNOTANT

**N.B.: Ce coffret électronique NE PEUT ALIMENTER QUE DES FEUX CLIGNOTANTS AVEC CIRCUIT CLIGNOTANT (ACG7059) avec lampe de 40W maximum.**

### FONCTION PRÉ-CLIGNOTEMENT:

- Avec DIP8 positionné sur OFF => le moteur, le feu clignotant et le buzzer démarrent tous en même temps.
- Avec DIP 8 positionné sur ON => le feu clignotant et le buzzer démarrent 3 secondes avant le moteur.

### BUZZER (Option)

Pendant l'ouverture et la fermeture, le buzzer émettra un signal sonore intermittent. En cas d'intervention des dispositifs de sécurité (alarmes), ce signal sonore augmente la fréquence de l'intermittence.

### VOYANT DE SIGNALISATION PORTAIL OUVERT (COM-SIGNAL):

Sa fonction est de signaler les états de portail ouvert, partiellement ouvert ou, quoi qu'il en soit, pas complètement fermé. Il ne s'éteint que lorsque le portail est complètement fermé. Lors de la programmation, cette signalisation n'est pas active.

**N.B.: Si l'on excède avec les coffrets de commande ou avec les lampes, la logique de la centrale en résultera compromise avec le risque d'un blocage des opérations.**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Plages de température 0 ± 55°C
- Humidité < 95% sans condensation
- Tension d'alimentation 230V~ ±10%
- Fréquence 50/60 Hz
- Absorption maximale carte 60 mA
- Micro-interrupteurs de réseau 100mS
- Puissance maximale voyant portail ouvert 3 W (équivalent à 1 lampe de 3W ou 5 voyants lumineux avec résistance en série de 2,2 kΩ)
- Charge maximale à la sortie feu clignotant 40W avec charge résistive
- Courant disponible pour photocellules et accessoires 0,4 A ±15% 24Vdc
- Courant disponible sur connecteur radio 200mA 12Vdc
- Toutes les entrées doivent être utilisées comme contacts secs parce que l'alimentation est générée à l'intérieur de la platine et est disposée de façon à garantir le respect de double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension.
- Eventuels circuits extérieurs connectés aux sorties du coffret ou de la carte Expander doivent être fait pour garantir le double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension dangereuse.
- Toutes les entrées sont gérées par un circuit intégré programmé pour exécuter un auto-contrôle à chaque mise en marche.

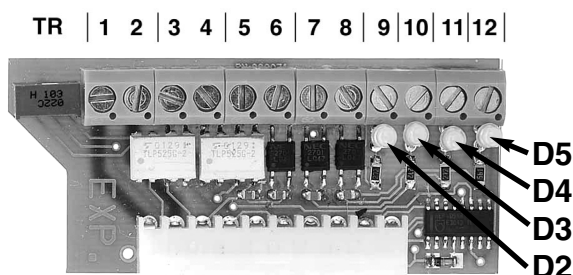
## OPTIONS

**Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets d'instruction correspondants.**

FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES AVEC CARTE *EXPANDER* (ACG5470)**!! ENGAGER LA CARTE EXP EN CAS DE COUPURE DE COURANT !!**

## LÉGENDE

- TR => Trimmer de réglage temps plafonnier  
 1-2 => Alimentation 24Vac pour photocellules, etc....  
 3-4 => Contact feu de signalisation 1  
 5-6 => Contact feu de signalisation 2  
 7-8 => Contact plafonnier  
 9 => Contact Photocellule 2 (NC)  
 10 => Commande ouverture piétonne (NO)  
 11 => Contact cordon en ouverture (NC)  
 12 => Mise à terre

SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX CARTE *EXPANDER*

- D2 signalisation contact photocellule 2  
 D3 signalisation contact commande piétonne  
 D4 signalisation contact cordon  
 D5 Présence tension

**N.B.:** Pour un fonctionnement optimal, les voyants lumineux D2, D4 et D5 doivent toujours être allumés.

## POUSOIR OUVERTURE PIÉTONNE (10-12)

Commande conçue pour une ouverture partielle et pour la fermeture. Lorsque le portail est ouvert partiellement à travers la commande piétonne, il est impossible d'en effectuer l'ouverture totale.

Il est indispensable que le portail soit refermé pour pouvoir ensuite le rouvrir entièrement. Par l'intermédiaire de DIP 5 il est possible de choisir la modalité de fonctionnement du bouton de commande piétonne,

Si DIP5 sur OFF => Exécute une commande cyclique des commandes ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc

Si DIP5 sur ON => Exécute l'ouverture quand le portail est fermé. Si actionné durant le mouvement d'ouverture, il n'a pas d'effet. Si actionné quand le portail est ouvert, il le ferme et durant la fermeture, si actionné, le fait se rouvrir.

## PROCÉDURE D'APPRENTISSAGE OUVERTURE PIÉTONNE

Lorsque le portail est fermé et que le fin de course est engagé

- 1 - **Positionner tout d'abord le DIP2 sur ON** (Le voyant lumineux DL5 clignote rapidement); **après quoi, positionner le DIP1 sur ON** (Le voyant lumineux DL5 clignote lentement).
- 2 - Appuyer sur le bouton commandant l'ouverture piétonne (10-12) => Le portail coulissant s'ouvre.
- 3 - Appuyer sur le bouton commandant l'ouverture piétonne pour arrêter la course (pour définir ainsi l'ouverture du portail).
- 4 - Attendre le temps nécessaire que l'on souhaite programmer pour que le portail reste ouvert (cette opération peut être exclue en positionnant le **DIP3 sur OFF**); après quoi, appuyer sur le bouton de commande de l'ouverture piétonne pour refermer le portail.
- 5 - **Dès que le fin de course de fermeture est atteint, positionner à nouveau les DIP1 et 2 sur OFF.**

Pendant la programmation, les sécurités sont actives et leur intervention stoppe la programmation (le voyant lumineux servant de clignotant reste allumé sans clignoter).

Pour répéter la programmation, positionner les DIP1 et 2 sur OFF, fermer le portail et répéter la procédure susmentionnée.

## FERMETURE AUTOMATIQUE PIÉTONNE

Les temps de pause précédant la fermeture automatique piétonne du portail sont enregistrés lors de la programmation.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP3(ON activé).

## CORDON EN OUVERTURE (11-12)

Durant l'ouverture, si engagé, inverse le mouvement en fermeture même si il reste engagée. Durant la fermeture, il n'est pas actif.

**Si il n'est pas utilisé, by-passer les bornes 11-12.**

## PHOTOCELLULE 2 (9-12)

Si la photocellule est interceptée lors de l'ouverture, elle invertit le mouvement à la fin de l'interposition pour le transformer en fermeture. Si la photocellule est interceptée lors de la fermeture, elle invertit le mouvement à la fin de l'interposition pour le transformer en ouverture.

Cette fonction est très utile, si l'on souhaite que le portail se referme immédiatement après l'avoir franchi. **Si la fonction n'est pas utilisée, ponter les deux bornes 9-12.**

## PLAFONNIER (7-8)

Il est possible d'alimenter à 24Vdc la bobine d'un relais et d'alimenter ainsi une ou plusieurs lampes pour une durée minimale de 1 seconde et une durée maximale de 4 minutes (réglable à travers le trimmer TR se trouvant à bord de la carte EXPANDER). Le relais sera activé lors de chaque ouverture ou fermeture.

## GESTION DU FEU DE SIGNALISATION

Lorsque le portail est fermé, le feu de signalisation est éteint.

En phase d'ouverture, la lumière rouge (3-4) s'allume.

Lorsque le portail est ouvert, la lumière verte (5-6) s'allume et la lumière rouge s'éteint.

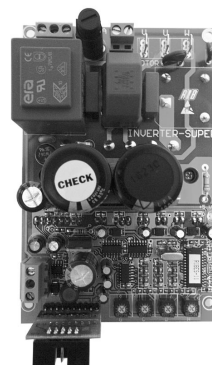
La lumière verte reste allumée jusqu'à ce que la fermeture automatique ne démarre.

Lors de la fermeture du portail, la lumière verte s'éteint et la lumière rouge s'allume.

Aussitôt que le portail est fermé, le feu de signalisation s'éteint.

CARTE *INVERTER SUPER* (ACG9202)

**!! ÔTER LE CONDENSATEUR DU MOTEUR !!**



Connecter directement les câbles du moteur à la carte INVERTER (**fil bleu=>serre-joint U**). L'INVERTER permet d'obtenir => le réglage de la force de poussée, le démarrage graduel, la vitesse maximale réglable, le ralentissement lors du rapprochement et le freinage aussitôt que le fin de course est atteint.

L'INVERTER peut être utilisé avec les opérateurs SUPER 2200.

Avec cet accessoire, la portée SUPER 2200 passe à 1100Kg.

## EMETTEUR RADIO MOON

ACG6082 - 433  
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433  
ACG7025 - 91

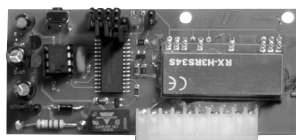
MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Code ACG7025 - 4CH TX91 Code ACG7026

- \* Réf. Certificat Min P.T. d'examen CE N. EMC/98/IST/012
- \* Autorisation Min P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- \* CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE DE TYPE
- \* CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- \* CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Code ACG6081 - 4CH Code ACG6082

- \* Réf. Certificat Min P.T. d'examen CE N. EMC/97/084
- \* Autorisation Min P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- \* CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE DE TYPE
- \* CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- \* CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

## RADIORÉCEPTEURS



|             |                                     |             |
|-------------|-------------------------------------|-------------|
| RX91/A      | auto-apprentissage avec branchement | cod.ACG5005 |
| RX91/A      | auto-apprentissage avec bornier     | cod.ACG5004 |
| RX433/A     | auto-apprentissage avec branchement | cod.ACG5055 |
| RX433/A     | auto-apprentissage avec bornier     | cod.ACG5056 |
| RX433/A 2CH | auto-apprentissage avec branchement | cod.ACG5051 |
| RX433/A 2CH | auto-apprentissage avec bornier     | cod.ACG5052 |

## ANTENNE SPARK

Afin d'optimiser les performances des appareils suscités, il est indispensable d'installer une antenne accordée sur la fréquence du radiorécepteur installé.

**N.B. Veiller à ce que le fil central du câble n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieure en cuivre; dans le cas contraire, le fonctionnement de l'antenne serait nul.**

L'antenne doit être installée de façon perpendiculaire et être en vue de la télécommande.

**ANTENNE SPARK 91** code. ACG5454

**ANTENNE SPARK 433** code. ACG5252

**FEU CLIGNOTANT SPARK** avec carte intermittente incorporée code: ACG7059



## PLAQUE À CIMENTER

code: ACG8103



**CRÉMAILLÈRE MOD.6** acier traité cataphorèse, avec cornière, en barre de 2ml.

code: ACS9090



## OLIVE EN NYLON

ACG4010



## CORDON MÉCANIQUE L=2MT

code ACG3010

Avec double contact de sûreté et pouvant être coupée sur mesure



## FIT SYNCRO

**PHOTOCELULES MURALES FIT SYNCRO** - code ACG8026

Portée cloisonnable 10÷20mt

Plusieurs couples sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR SYNCRO** code ACG8028 s'il existe plus de deux couples de photocellules (jusqu'à 4)

**COUPLE DE COFFRETS ENCASTRABLES POUR FIT SYNCRO** code ACG8051.



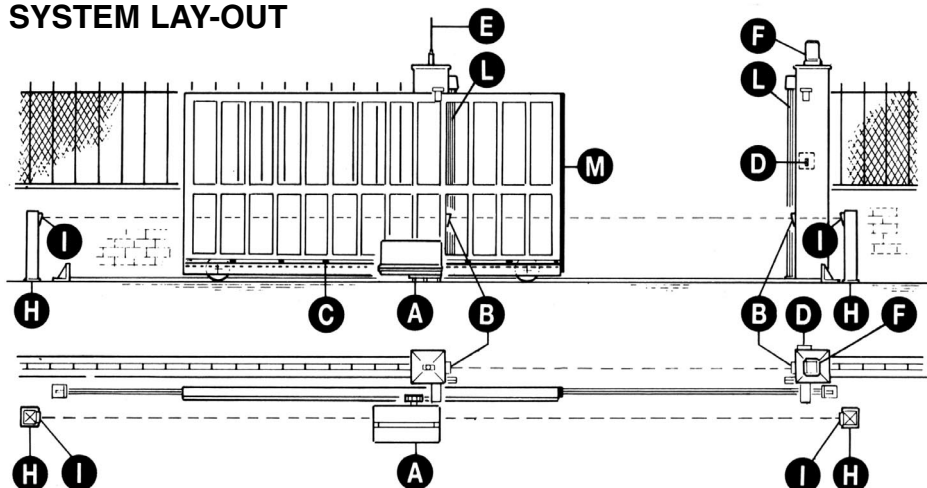
## BLOCK

**BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ MURAL** code.:ACG1053

**BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ ENCASTRER** code.:ACG1048



## SYSTEM LAY-OUT



- A - SUPER 3600 operator
- B - Photoelectric cells (external)
- C - Rack M6
- D - Key selector
- E - Tuned aerial
- F - Flashing lamp
- H - Galvanized column for P.E. cells
- I - Photo electric cells (internal)
- L - Safety strip fixed to column
- M - Pneumatic safety strip on edge of gate

Fig. 1

## Parts to install meeting the EN 12453 standard

## CHECKING BEFORE THE INSTALLATION

## !! THE GATE SHALL MOVE FRICTIONLESS !!

**N.B.:** Gate features must be uniform with the standards and laws in force. The door/gate can be automated only if it is in a good condition and its conditions comply with the EN 12604 norm.

- The door/gate leaf does not have to have a pedestrian opening. In the opposite case it is necessary to take the appropriate steps, in accordance with EN 12453 norm (for instance; by preventing the operation of the motor when the pedestrian opening is opened, by installing a safety microswitch connected with the control panel).

- Besides the electrical or mechanical limit switches available on the operators, there must be, on both ends of the installation, a fixed mechanical stopper which stop the gate in the unlikely event of ill functioning of limit switches on the operators. For this reason the fixed mechanical stopper must be of an adequate size to withstand the static and kinetic forces generated by the gate (12) (Fig.2).

The guide must be provided with two mechanical stops at its ends (12) (Fig. 2).

Gate columns shall have anti-derailment guides on their top (Fig. 3), to avoid the unintentional gate release.

**N.B.:** Eliminate those mechanical stops of the kind described by figure 3. No mechanical stop shall be on top of the gate, since mechanical stops are not safe enough.

| COMMAND TYPE                                           | USE OF THE SHUTTER                         |                                  |                  |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------|------------------|
|                                                        | Skilled persons<br>(out of a public area*) | Skilled persons<br>(public area) | Unrestricted use |
| with manned operation                                  | A                                          | B                                |                  |
| with visible impulses (e.g. sensor)                    | C                                          | C                                | C e D            |
| with not visible impulses (e.g. remote control device) | C                                          | C e D                            | C e D            |
| automatic                                              | C e D                                      | C e D                            | C e D            |

\* a typical example are those shutters which do not have access to any public way

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2020  
 B: Key selector with manned operation, like code ACG1010  
 C: Safety edges, like code ACG3010  
 D: Photocells, like code ACG8026

## TECHNICAL FEATURES

## Irreversible operating devices for sliding gates with a maximum weight of 3600 Kg/4.846lbs.

The irreversibility of this operating device allows you to avoid using any electric lock for an effective closing of the gate. The motor is protected by a heat probe, that temporary interrupts the operating cycle in case of prolonged use.

| TECHNICAL DATA                 | SUPER 3600<br>1~          |              |
|--------------------------------|---------------------------|--------------|
| Max. leaf weight               | 3600 Kg - 7930 lbs        |              |
| Operating speed                | 0,165m/sec - 32,48 ft min |              |
| Thrust force to constant turns | 2.200 N - 4.846 lbs       |              |
| Rack                           | 6                         |              |
| <b>EEC Power supply</b>        |                           |              |
|                                | <b>230V~ 50Hz</b>         |              |
| Motor capacity                 | W                         | 450          |
| Power absorbed                 | A                         | 4            |
| Capacitor                      | F                         | 50           |
| No. cycles                     | n°                        | 100 - 72s/2s |
| <b>Power supply</b>            |                           |              |
|                                | <b>220V~ 60Hz</b>         |              |
| Motor capacity                 | W                         | 470          |
| Power absorbed                 | A                         | 4            |
| Capacitor                      | F                         | 50           |
| No. cycles                     | n°                        | 100 - 72s/2s |
| <b>Power supply</b>            |                           |              |
|                                | <b>120V~ 60Hz</b>         |              |
| Motor capacity                 | W                         | 510          |
| Power absorbed                 | A                         | 5,5          |
| Capacitor                      | F                         | 160          |
| No. cycles                     | n°                        | 100 - 72s/2s |
| Lubrication                    | IP MELLANA 100            |              |
| Weight of electroreducer       | 42 Kg - 92,5 lbs          |              |
| Noise                          | db                        | <70          |
| Working temperature            | °C                        | -15 ÷ +70    |
| Protection                     | IP                        | 557          |

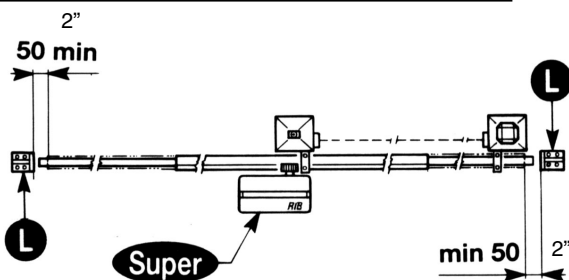


Fig. 2

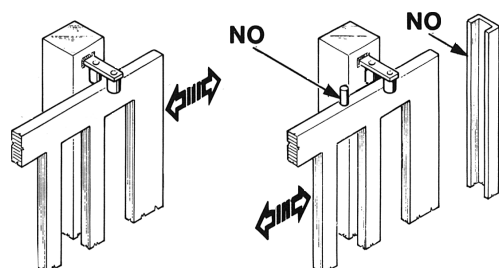


Fig. 3

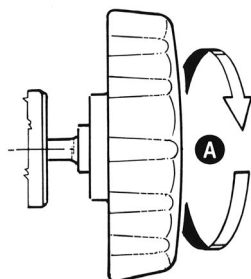


Fig. 4



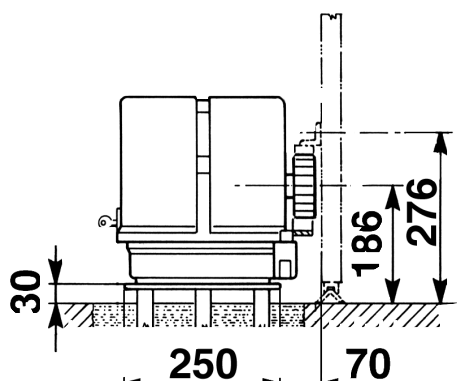


Fig. 5

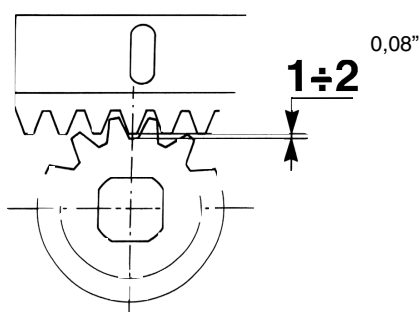


Fig. 6

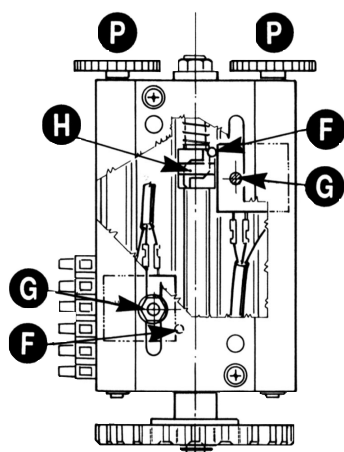


Fig. 7

## EMERGENCY RELEASE

### To be undertaken after disconnecting power supply.

The operator is irreversible and keeps the door closed even without a lockset.

To open the gate manually, in open the motor cover and turn the knob "A" anti-clockwise.

To restore electric working you have to turn the lever clockwise (Fig. 4).

In order to carry out the manual operation of the gate leaf the followings must be checked:

- That the gate is endowed with appropriate handles;
- That these appropriate handles are placed so to avoid safety risks for the operator;
- That the physical effort necessary to move the gate leaf should not be higher than 225 N, for doors/gates for private dwellings, and, 390N for doors/gates for commercial and industrial sites ( values indicated in 5.3.5 of the EN 12453 norm).

## MOTOR AND RACK INSTALLATION

The rack must be fixed at a certain height with respect to the motor base.

This height can be varied thanks to the slots on the rack.

The height needs to be adjusted so that the gate does not rest on the reduction unit traction gear (Fig. 5,6).

Holes with a diameter of 7 mm should be made to fix the rack into the gate, and they should be threaded using a M8 type screw tap.

The pinion must have a clearance of 1 to 2 mm with respect to the rack.

## LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

To adjust the assembly: release nuts G, after establishing the direction of movement of cam H for opening and closing, position the two limit switches, F, by turning knobs P and judging by sight.

After checking for correct operation of the two microswitches, precisely adjust their positions so that the gate will stop in the desired position during opening and closing. Then fasten nuts G.

N.B. The standard limit switch is used for gates of a max. length of 13 meters.

If the gate is longer, "Special" limit switches for gates of up to 18 meters can be supplied (cod.ACG7089).

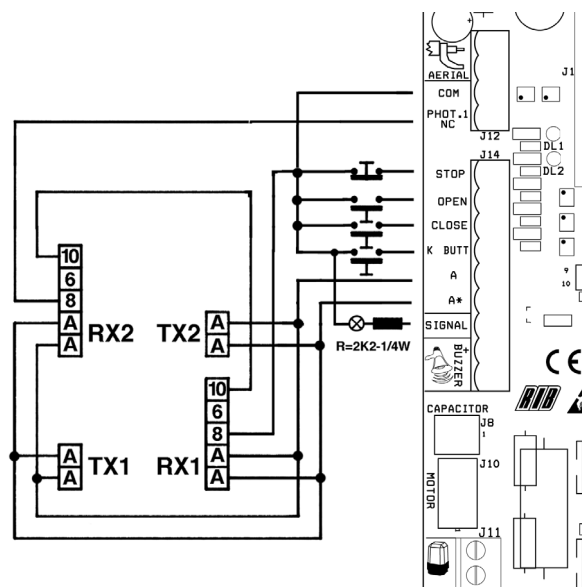
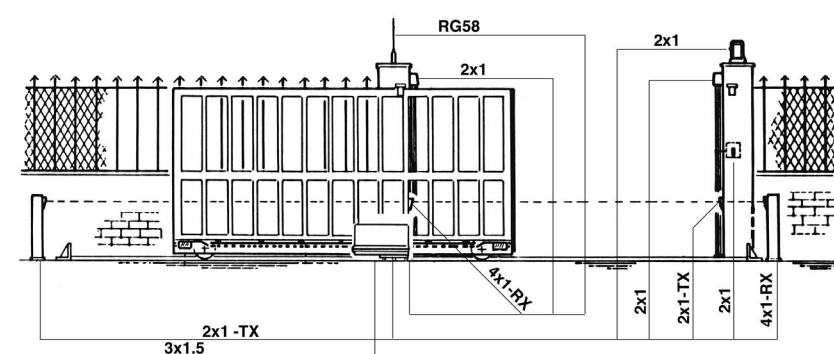
## MAINTENANCE

### To be undertaken only by specialized staff after disconnecting power supply.

Clean the sliding guide of stones and dirt periodically only when the gate does not move.

# ELECTRIC CONNECTIONS

**NOTE:** When using the KS control panel with the SUPER 3600 the speed slow down feature must be disabled. The adjustment of the speed slow down must be carried out by using the INVERTER SUPER board (ACG9202).



# ELECTRONIC BOARD KS

## CONNECTIONS

- J1** => EXP. Connector for EXP card
- J2** => SEC.TRANSF. Connector for secondary transformer
- J3** => L1 - N Power supply 230 Vac 50/60 Hz
- J4** => PRI.TRANSF. Connector for primary transformer
- J5** =>  **DO NOT TOUCH THE JUMPER ! IF IT IS REMOVED THE OPERATOR DOESN'T MOVE !**
- J6** => SEC.LOCK Connector to the manual release safety device
- J7** => ENCODER Connector to the Encoder (on K PLUS)
- J8** => CAPACITOR Connector to the capacitor
- J9**
- |      |                                                 |
|------|-------------------------------------------------|
| LSO  | Limit switch contact stopping the motor opening |
| COM. | Contacts common unit                            |
| LSC  | Limit switch contact stopping the motor closing |
- J10** => MOTOR Connector to the Motor
- J11** =>  Blinker (max. 40W)
- J12**
- |           |                         |
|-----------|-------------------------|
| AERIAL    | Radio Antenna           |
| COM       | Contacts common unit    |
| PHOT.1 NC | Photocells contact (NC) |
- J13** => INVERTER Connector for the logic of the INVERTER card (optional)
- J14**
- |                                                                                     |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| STOP                                                                                | Contact of the stop button (NC)    |
| OPEN                                                                                | Contact of the opening button (NO) |
| CLOSE                                                                               | Contact of the closing button (NO) |
| K BUTT.                                                                             | Contact of a single impulse (NO)   |
| A*A                                                                                 | 24 Vac accessories power supply    |
| SIGNAL                                                                              | Warning light - gate open 24Vdc    |
|  | Buzzer                             |
- J15** => RADIO Connector for radio receiver 24Vac
- J16** => HEATER Connector for Heater Card
- J17** => INVERTER Connector for the INVERTER card power supply (Optional - DO NOT ALTER THE SAFETY DEVICE !)
- R2** => TRIMMER LOW SPEED **WITH SUPER 3600 IS DISABLED**
- R9** => TRIMMER FOR TORQUE to adjust the force of the operator through the electronic clutch

BC07052

## OPERATING MICROSWITCH

- |        |                                                                          |
|--------|--------------------------------------------------------------------------|
| DIP 1  | Checking the rotation direction of the motor (ON)                        |
| DIP 2  | Timing (ON)                                                              |
| DIP 3  | Pausing time before automatic closing in normal and pedestrian mode (ON) |
| DIP 4  | Jogging radio receiver (OFF) - automatic (ON)                            |
| DIP 5  | Single impulse command (K BUTT) jogging (OFF) - automatic (ON)           |
| DIP 6  | Photocells always active (OFF) - Photocells active only on closure (ON)  |
| DIP 7  | Encoder for the K PLUS operators (ON - operated)                         |
| DIP 8  | Pre-blinking (ON) - Normal blinking (OFF)                                |
| DIP 9  | Deceleration (ON) - <b>MUST BE IN OFF POSITION</b> -                     |
| DIP 10 | Electronic brake (ON-operated)                                           |
| DIP 11 | Gradual start (ON-operated)                                              |
| DIP 12 | 230V Motor (OFF) 120V (ON)                                               |



## TORQUE - ELECTRONIC TORQUE REGULATOR

The torque is regulated by rotating the Trimmer TORQUE, varying the output voltage of motor ends, (when rotated clockwise, more torque is transmitted to the motor).

Such torque is automatically Included 2 seconds after the start of every operating cycle. This allows the motor to have the maximum pickup when it starts.

## LOW SPEED - SPEED ADJUSTMENT DURING DECELERATION WITH SUPER 3600 IS DISABLED

## ELECTRONIC BRAKE (suggested operation)

If DIP 10 is ON, the system shall brake once the total opening or closing have been carried out, so to avoid the inertia that would damage the gear. In the event of an Impact against the mechanical stops.

## GRADUAL START (suggested operation)

If DIP 11 is ON, a gradual movement is enabled at every operation start. This function is not active after the safety device detects an obstacle.

## LED SIGNALS

- |     |                                                  |
|-----|--------------------------------------------------|
| DL1 | photocells contact (NC)                          |
| DL2 | stop contact (NC)                                |
| DL3 | opening limit switch contact (NC)                |
| DL4 | closing limit switch contact (NC)                |
| DL5 | programming operated                             |
| DL6 | gate on opening "OPEN" (green)                   |
| DL7 | gate on closure "CLOSE" (red)                    |
| DL8 | manual release safety device (NC)                |
| DL9 | Checking the encoder operation (only for K PLUS) |

## CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR

This control is carried out to facilitate the installation of the system or any possible future control.

- 1 - **After you positioned the limit switch cams on the rack, (Fig.7 page 4),** set Dip1 on mode ON. The LED DL5 starts blinking.
- 2 - Press and keep the button PROG. (the gate is now controlled with manned operation: open-stop-close-stop-open-etc.). **THE GREEN LED DL6 "OPEN" turns on and the gate opens and stops after having reached the limit switch cams.** If this does not happen, release the button and invert the two cables of the motor.
- 3 - Press the button PROG. and keep it. **THE RED LED DL7 "CLOSE" turns on and the gate closes and stops after it reaches the limit switch cams.**
- 4 - After 2 sec. and within 10 sec. of continuous work, both in closing or opening, the electronic clutch intervenes automatically. Adjust the force of the clutch by turning the appropriate trimmer "TORQUE".
- 5 - **At the end of the control, and of the trimmers' adjustments, position DIP1 on mode OFF.** The LED DL5 turns off, signalling you exit from the control.

NB: The photocells are not active during this control.

## TIMING

**NB: DIP7 SHALL BE ON MODE OFF!!**

The programming can be carried out regardless of the gate position.

- 1 - Position the micro switch Dip 2 on mode ON => the LED DL5 emits short blinkings.
- 2 - Push the button PROG. => the gate opens closes and opens automatically 2 seconds after it closed. When the opening cycle is terminated, it stops. Wait as long as you want the gate to remain open (excluded by DIP3 OFF)
- 3 - Push the button PROG. to command the gate closing (also the pause time count before the automatic closing stops - max. 5 minutes).
- 4 - The gate stops as the closing cam is reached.
- 5 - **WHEN THE TIME PROGRAMMING IS COMPLETED, POSITION DIP 2 ON MODE OFF.** If the INVERTER card is connected to the SUPER 2200 with the KS, the card automatically controls its slowing-down on approaching and you can also control the operator speed (read the Instructions enclosed to the INVERTER card).

## OPERATION OF THE OPERATING ACCESSORIES

### OPENING BUTTON (with timer function)

When the gate is standstill, the button operates the opening mode. If you push this button when the gate is on closure, It opens again.

#### TIMER FUNCTION

This function is useful In the rush hours, when vehicle traffic is slow (e.g. entry/exit of workers, emergencies In residential or parking areas and, temporary, for removals).

#### APPLICATIONS

By connecting a switch and/or a daily/weekly timer (in place or in parallel with the opening button N.O. "COM-OPEN"), it is possible to open the automation or to keep It open, as long as the switch is on or the timer is activated.

When the automation is open, all operating functions are inhibited.

If the automatic closing is started, by releasing the switch or at the time set before, the automation immediately closes; if not, you need to operate a command.

### CLOSING BUTTON (COM-CLOSE)

When the gate is standstill, It operates the closing.

### JOGGING OPERATION BUTTON (COM-K BUTTON)

If DIP5 is OFF => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP5 is ON => It opens the gate when this is closed. If It is operated while the gate is opening, It has no effect. If It is operated when the gate is open, it closes the gate and, If It is operated while the gate is closing, It opens the gate again.

### RADIO TRANSMITTER

If DIP4 is OFF => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP4 is ON => It opens the gate when this is closed. If It is operated while the gate is opening, It has no effect. If It is operated when the gate is open, It closes. If It is operated while the gate is closing, It opens the gate again.

### AUTOMATIC CLOSING FOR COMPLETE OR PEDESTRIAN OPENING

The pausing time before the automatic closing for both, complete or pedestrian opening is set during the time programming. In both cases the maximum pausing time available is 5 minutes . Pause time can be started or stopped by DIP3 (ON started).

## SAFETY ACCESSORIES OPERATION

### PHOTOCELL 1 (COM-PHOT 1))

**If DIP 6 is OFF** - The gate does not open if there is an obstacle within the photocells range of action.

During operation, photocells work both when the gate opens (by starting the opening movement again after half a second time), and when It closes (by starting the reverse movement after one second time).

**If DIP 6 is ON** - If there is an obstacle within the photocells range of action when the gate is closed and its opening is commanded, the gate opens (during its opening, photocells do not work).

Photocells work only while the gate is closing (by starting its reverse motion after one second, even if they are still engaged).

### STOP BUTTON

**The STOP button stops the gate during any operation.**

If you push it when the gate is totally open (or partly open, by using the pedestrian command), this button temporary excludes the automatic closing (if selected by DIP3 and DIP9). It is then necessary to operate another command to make the gate close again.

The automatic closing function is enabled again with the following operating cycle (if selected by DIP3 and DIP9).

### BLINKER

**N.B.: This electric board can supply power ONLY TO BLINKERS WITH (ACG7059) BLINKING CIRCUIT, with max. 40W lamps.**

### PRE-BLINKING FUNCTION:

- **With DIP8 on OFF** => the motor, the blinker and the buzzer start at the same time.
- **With DIP 8 on ON** => the blinker and the buzzer start 3 seconds before the motor.

### BUZZER (Optional)

**The buzzer emits an intermittent sound signal during opening and closing cycles. When safety devices are operated (alarm), the intermittence frequency of this sound signal increases.**

### WARNING LIGHT - GATE OPEN (COM-SIGNAL):

Its function is to signal when the gate is open, partly open or not totally closed anyway. It turns off only when the gate is totally closed.

This warning signal is not enabled during the programming procedures.

**N.B.: If you overuse the push button panels or the lamps, the control board logic system may be compromised, resulting into a possible operation block.**

### TECHNICAL DATA

- Temperature range 0 ± 55°C
- Moisture < 95% without condensation
- Power supply voltage 230V~ ±10%
- Frequency 50/60 H
- Max. power consumption of the card 60 mA
- Transient power mains drops 100mS
- Max. capacity of the warning light - gate open - 3 W (corresponding to 1 3W lamp or to 5 LEDs with 2,2 kΩ resistance in series)
- Max. load at blinker output 40W with resistive load
- Available current for photocells and accessories 0,4 A ±15% 24Vac
- Available current for the radio connector 200mA 12Vdc

- All the inputs must be used as clear contacts because the power supply is generated inside (safe power) the control panel, and it has been laid down in such a way to guarantee a double or strengthened insulation in relation to the parts with dangerous power.

- Eventual external circuits connected to the outputs of the control board or of the expander card must be carried out making sure that a double or strengthened insulation is used in relation to parts with dangerous power.

- All inputs are run by a programmed integrated circuit which does a self check every time it starts operating.

## OPTIONALS

**For the connections and the technical data of the fixtures follow the relevant handbooks.**

### EXTRA FUNCTIONS WITH EXPANDER (ACG5470)

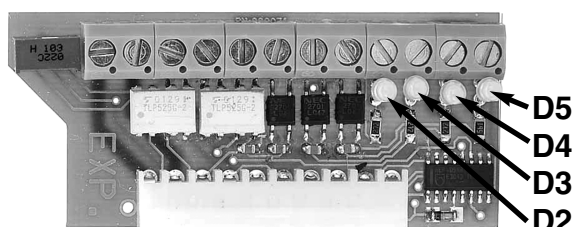
**!! FEED THE EXP CARD IN WHEN POWER IS NOT SUPPLIED !!**

#### LÉGENDE CAPTION

- TR => Adjustment trimmer for the courtesy light time  
1-2 => 24Vac power supply for photocells, FOTOOSTA units etc....  
3-4 => Traffic light 1 contact  
5-6 => Traffic light 2 contact  
7-8 => Courtesy light contact  
9 => Photocell 2 contact (NC)  
10 => Pedestrian opening command (NO)  
11 => Contact for safety edge when gate opens (NC)  
12 => Common unit

#### EXPANDER CARD LED SIGNALS

TR | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |



- D2 photocell 2 contact signal  
D3 Signal for pedestrian opening contact  
D4 Signal for safety edge  
D5 voltage available

**N.B.: LED D2, LED D4 and LED D5 must always be turned on for a correct functioning .**

#### PEDESTRIAN OPENING BUTTON (10-12)

This command operates the partial opening of the gate and its closing. When the gate is partly open, it is not possible to operate its total opening using the pedestrian command. It is first necessary to close the gate than to open it totally.

Through DIP 5 it is possible to choose the mode of function of the pedestrian command. If DIP5 is set on OFF position => It is a cyclic command. Every command operates a change; e.g. open-stop-close-stop-open etc.

Se DIP5 su ON => Commands the opening when gate is closed. If another command is sent during the opening of the gate it will have no effects. Commands the closing when the gate is opened . If another command is sent during the closing of the gate it will re-open the gate.

#### LEARNING PROCEDURE FOR THE PEDESTRIAN OPENING

When the gate is closed and the closing limit switch is engaged

1 - **First position the DIP2 on mode ON** (the LED DL5 blinks quickly) **and then DIP1 on mode ON** (The LED DL5 blinks slowly).

2 - Press the pedestrian button (10-12) => The sliding gate opens.

3 - Press the pedestrian button to stop the travel (thereby determining the gate opening).

4 - Wait the time you want the gate to remain open (excluded by **DIP3 on OFF**), then press the pedestrian button to start the closing.

5 - **Position DIP1 and 2 on mode OFF after the closing limit switch has been reached.** Safety devices are active during the programming and their intervention stops it (the LED blinks no more but remains constantly turned on).

To repeat the programming, position DIP1 and 2 on mode OFF, close the gate and repeat the procedure described above.

#### AUTOMATIC PEDESTRIAN CLOSING

Pause times before the automatic pedestrian closing of the gate are set during the programming procedure.

The max. pause time is 5 minutes.

You can start or stop the pause time using DIP3 (ON starts).

#### SAFETY EDGE IN OPENING (11-12)

If the safety edge intervenes during the opening of the gate, it commands the reversal of the movement. This reversal will continue even if the safety edge remains pressed. During closing the safety edge is not active.

#### PHOTOCELL 2 (9-12)

If it detects an object during the opening cycle, it then operates the closing of the gate at the end of the interposition. If it detects one during the closing cycle, it then operates the opening at the end of the interposition.

This function is particularly helpful when you want the gate to close immediately after you passed it. **If it is not used, jumper the terminals 9-12.**

#### COURTESY LIGHT (7-8)

It is possible to supply 24Vdc power to the coil of a relay, so as to feed one lamp or more for a minimum period of 1 second and for a maximum period of 4 minutes (controlled by the TR trimmer fitted on the EXPANDER card).

The relay is activated at every opening or closing.

#### TRAFFIC LIGHT CONTROL

When the gate is closed, the traffic light is turned off.

**The red light (3-4)** turns on when the gate opens.

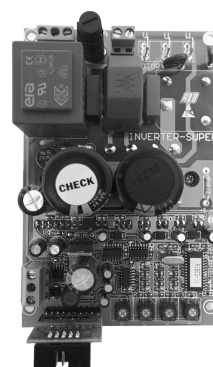
**The green light (5-6)** turns on when the gate is open and the red light turns off.

The green light remains turned on until the automatic closing starts.

When the gate closes, the green light turns off and the red light turns on.

When the closing is finished, the traffic light turned off.

### INVERTER SUPER CARD (ACG9202) !! REMOVE THE MOTOR CAPACITOR !!



Connect the motor wires directly to the INVERTER card (**lead blue=>terminal U**).

The INVERTER allows for => the thrust force adjustment, the gradual start, the adjustable max. speed, the slowing-down while approaching and the breaking when the limit switch is reached.

The INVERTER can be used with SUPER 2200 operating devices .

The capacity of SUPER 2200 becomes 1100Kg/3965lbs.

#### RADIO TRANSMITTER MOON

ACG6082 - 433  
ACG7026 - 91



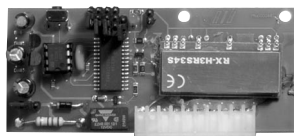
ACG6081 - 433  
ACG7025 - 91

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Code ACG7025 - 4CH TX91 Code ACG7026

- \* Ref. Min. Certificate P.T. of EC Inspection N. EMC/98/IST/012
- \* Min. Authorization P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- \* EC CERTIFICATE OF COMPLIANCE OF THE KIND
- \* CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- \* CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

\* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Code ACG6081 - 4CH Code ACG6082

- \* Ref. Min. Certificate P.T. of EC inspection N. EMC/97/084
- \* Min. Authorization P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- \* EC CERTIFICATE OF COMPLIANCE OF THE KIND
- \* CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- \* CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

**RADIORECEIVERS**

|             |                                              |              |
|-------------|----------------------------------------------|--------------|
| RX91/A      | with code learning system and coupling       | code ACG5005 |
| RX91/A      | with code learning system and terminal board | code ACG5004 |
| RX433/A     | with code learning system and coupling       | code ACG5055 |
| RX433/A     | with code learning system and terminal board | code ACG5056 |
| RX433/A 2CH | with code learning system and coupling       | code ACG5051 |
| RX433/A 2CH | with code learning system and terminal board | code ACG5052 |

**SPARK ANTENNA**

In order to make the systems mentioned above give the best performances, you need to install an antenna tuned on the frequency of the radio receiver installed.

**N.B. Pay attention not to let the central wire of the cable to come into contact with the external copper sheath, since this would prevent the antenna from working.**

Install the antenna vertically and in such a way the remote control can reach it.

**SPARK ANTENNA 91** code: ACG5454

**SPARK ANTENNA 433** code: ACG5252

**SPARK BLINKER** with in-built intermittent card

code: ACG7059

**PLATE TO BE CEMENTED**

code: ACG8103



**MODULE 6 RACK** with CATAPHORESIS treatment, right angle in 2mt - 6,56 feet

bars

code ACS9090

**NYLON OLIVE**

code: ACG4010

**MECHANICAL STRIP L=2MT - 6,56 FEET** code: ACG3010

With double-safety contact, you can cut the length you need.

**FIT SYNCRO**

**FIT SYNCRO PHOTOCELLS** for the wall-installation - code: ACG8026

The range you can set is 10÷20mt 49÷100"

You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCRO TRANSMITTER**, code: ACG8028, for more than 2 photocells couples (up to 4)

**COUPLE OF BUILT-IN BOXES FOR THE FIT SYNCRO** code: ACG8051

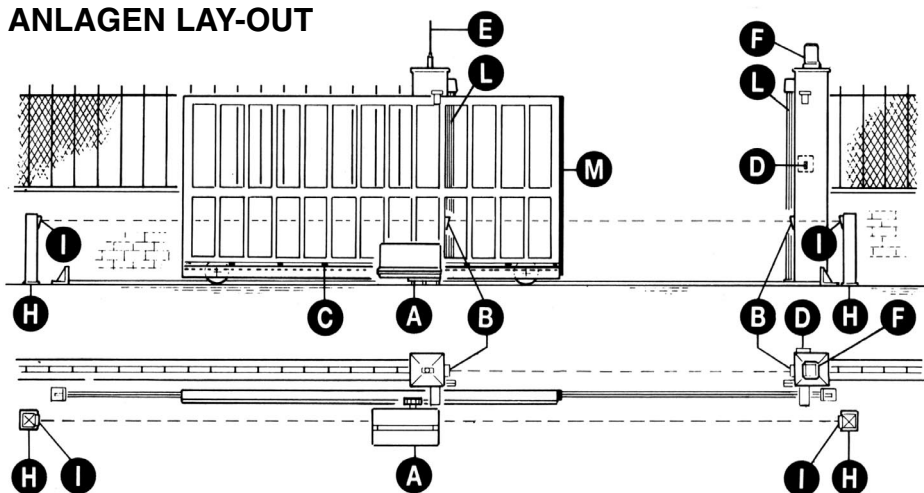
**BLOCK**

**BLOCK KEY SELECTOR FOR WALL-INSTALLATION** code: ACG1053

**BLOCK KEY SELECTOR TO BUILD-IN** code: ACG1048



## ANLAGEN LAY-OUT



- A - Torantrieb SUPER 3600
- B - Photozelle Toraussenseitig
- C - Zahnstange M6
- D - Schlüsselschalter
- E - Antenne
- F - Blinkleuchte
- H - Verzinkte Metallsäule als Photozellenträger
- I - Photozelle - Torinnenseitig
- L - Sicherheitskontaktleiste auf dem Schiebtor
- M - Pneumatische Sicherheitskontaktleiste

Abb. 1

### VOR DER MONTAGE AUSZUFÜHRENDE ÜBERPRÜFUNGEN

#### !! DAS TOR MUSS REIBUNGSFREI LAUFEN !!

**ANMERKUNG:** Es ist erforderlich, die Charakteristiken des Tors an die geltenden Normen und Gesetze anzupassen. Das Tor kann nur automatisch Angeschlossen werden, wenn es in einem einwandfreien Zustand ist und der EN12604 entspricht.

- Das Tor welches keine Gehfluegelfunktion hat, in diesem Fall ist es erforderlich das Tor mit der norm EN12453 in Einklang zu bringen (z.B. das in Bewegung setzen des Motors per Handsender, wenn der Gehfluegel geöffnet ist. Das zu verhindern koennen sie einen Endschanter anschliessen der beim öffnen des Gehfluegel andere automatischen funktionen ausser Kraft setzt).

- Ausser der elektrischen und mechanischen Endschanter, die mit der Steuerung verbunden werden ist es ratsam einen festen Endanschlagpunkt am Boden zu befestigen. Der im gegebenen Fall einer Fehlfunktion der elektronik den Antrieb mit seinen kinetischen und statischer Groesse zum halten bringt (12)(Bild 2).

Es ist notwendig, am Ende der Führung zwei mechanische Stoppvorrichtungen zu befestigen (12) (Abb. 2).

Die Torsäulen müssen oben Vorrichtungen gegen ein Entgleisen besitzen (Abb. 3), um unfreiwilliges Aushaken zu vermeiden.

**ANMERKUNG:** Die in Abb. 3 beschriebenen mechanischen Anschläge entfernen.

Es dürfen keine mechanischen Anschläge über dem Tor vorhanden sein, da diese nicht ausreichend sicher sind.

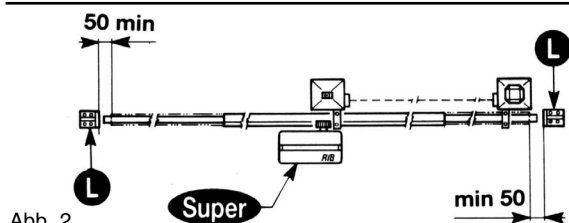


Abb. 2

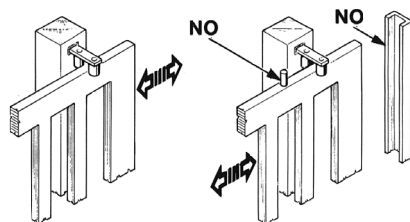


Abb. 3

### ENTRIEGELUNG

Die Entriegelung darf erst nach dem Abschalten der elektrischen Motorstromversorgung erfolgen.

Um das Tor manuell richtig zu prüfen müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Das Tor muss einen geeigneten Griff haben.
- Dieser Griff muss so angebracht sein das er kein Risiko ist beim Test.
- Daß die physische notwendige Kraft um das Tor-Blatt zu bewegen nicht höher als 225N ist, für Tore bei privaten Wohnungen, und 390N für Tore für kommerzielle und industrielle Situationen (Werte nach 5.3.5 vom EN 12453 Norm).

Dieser Schiebtorantrieb ist selbsthemmend, so daß ein zusätzliches Elektroschloß überflüssig ist. Um das Schiebtor beim Stromausfall entriegeln zu können, machen Sie das Antriebsgehäuse mit dem beiliegenden Schlüssel auf und drehen Sie den Griff "A" gegen den Uhrzeigersinn. Um das Schiebtor wieder in Betrieb zu setzen, drehen Sie den Griff in die umgekehrte Richtung (Abb. 4).

### Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

| STEUERUNGSSYSTEM                                 | ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG                         |                                      |                        |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
|                                                  | Fachpersonen<br>(außer einem öffentlichen Platz*) | Fachpersonen<br>(öffentlicher Platz) | Grenzlose<br>Anwendung |
| mit Totmannschaltung                             | A                                                 | B                                    |                        |
| mit sichtbaren Impulsen (z. B. Sensor)           | C                                                 | C                                    | C e D                  |
| mit nicht sichtbaren Impulsen (z. B. Fernsender) | C                                                 | C e D                                | C e D                  |
| automatisch                                      | C e D                                             | C e D                                | C e D                  |

\* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türen, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben  
A: Betriebsstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Code ACG2020  
B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Code ACG1010  
C: Kontaktleiste, wie Code ACG3010  
D: Photozelle, wie Code ACG8026

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

#### Irreversible Betriebsgeräte für Schiebetore mit einem Maximalgewicht von 3600 kg.

Durch die Irreversibilität dieses Betriebsgeräts benötigt das Tor zur wirkungsvollen Verriegelung kein elektrisches Sicherheitsschloß.

Der Motor wird durch eine thermische Sonde geschützt, die im Fall eines langen Einsatzes momentan die Bewegung unterbricht.

| TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN                     | SUPER 3600<br>1~ |              |
|----------------------------------------------|------------------|--------------|
| Max. Torgewicht                              | Kg               | 3600         |
| Laufgeschwindigkeit                          | m/sec            | 0,165        |
| Max Schubkraft zu den konstanten Umdrehungen | N                | 2200         |
| Zahnstange Modul                             |                  | 6            |
| Stromspannung und frequenz CEE               | 230V~ 50Hz       |              |
| Motorleistung                                | W                | 450          |
| Stromaufnahme                                | A                | 4            |
| Kondensator                                  | F                | 50           |
| Anzahl der Zyklen                            | n°               | 100 - 72s/2s |
| Ölsorte                                      | IP MELLANA 100   |              |
| Motorgewicht                                 | Kg               | 42           |
| Geräusch                                     | db               | <70          |
| Betriebstemperatur                           | °C               | -15÷+70      |
| Schutzart                                    | IP               | 557          |

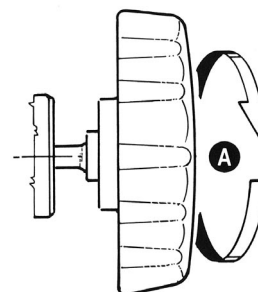


Abb. 4

Abmessungen in mm

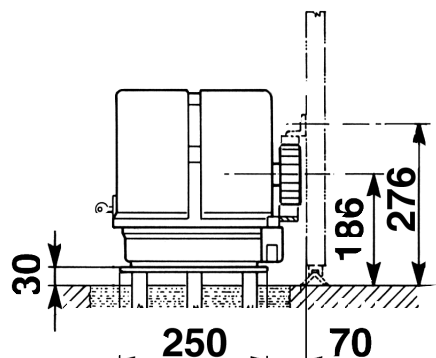


Abb. 5

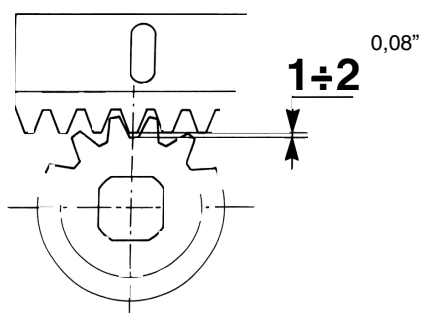


Abb. 6

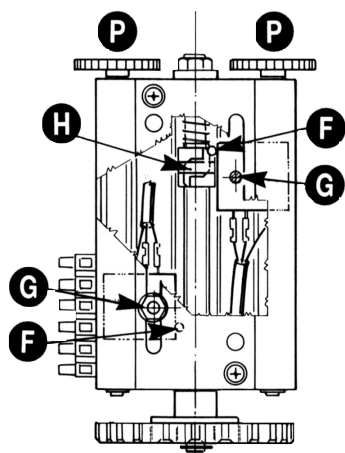


Abb. 7

**MOTORBEFESTIGUNG UND ZAHNSTANGE (Abb. 5-6)**

Die Zahnstange muß in bestimmten Abstand von der Verankerungsplatte befestigt werden.

Die Zahnstange darf nicht angeschweißt, sondern nur mit Hilfe von Gewindeschrauben an dem Gittertor befestigt werden.

Die Höheneinstellung soll verhindern, daß das Gittertor auf dem Antriebszahnrad des Antriebes aufliegt. (Abb. 5,6).

Um die Zahnstange am der Gittertor fixieren werden Locher mit einem Durchmesser von 7 mm gebohrt, in die ein Gewinde M8 eingeschnitten wird.

Das Zugzahnrad muß gegen über der Zahnstange ein Spiel von 1 bis 2 mm haben.

**EINSTELLUNG DES ENDSCHALTERS**

Zur Einstellung sind die Muttern G zu lösen: anschließend sind nach Festlegung der Bewegungsrichtung des Nockens H für Öffnung und Schließung die beiden Endschalter F durch Betätigung der Knöpfe P auf Sicht zu positionieren.

Nach Überprüfung der beiden Mikroschalter auf deren korrekte Funktionsweise (Elektrik) ist ihre Position genau einzustellen, bis der Stopp präzise in der gewünschten Öffnungs- bzw. Schließstellung erfolgt.

Ziehen Sie nun die Muttern wieder an! Übliche Endschalter werden für Schiebetore mit einer maximalen Länge von 13 Mt. verwendet.

Im Falle daß das Schiebetor eine größere Länge aufweist, können spezielle Endschalter für Schiebetore für bis 18 Mt. Länge geliefert werden (cod.ACG7089).

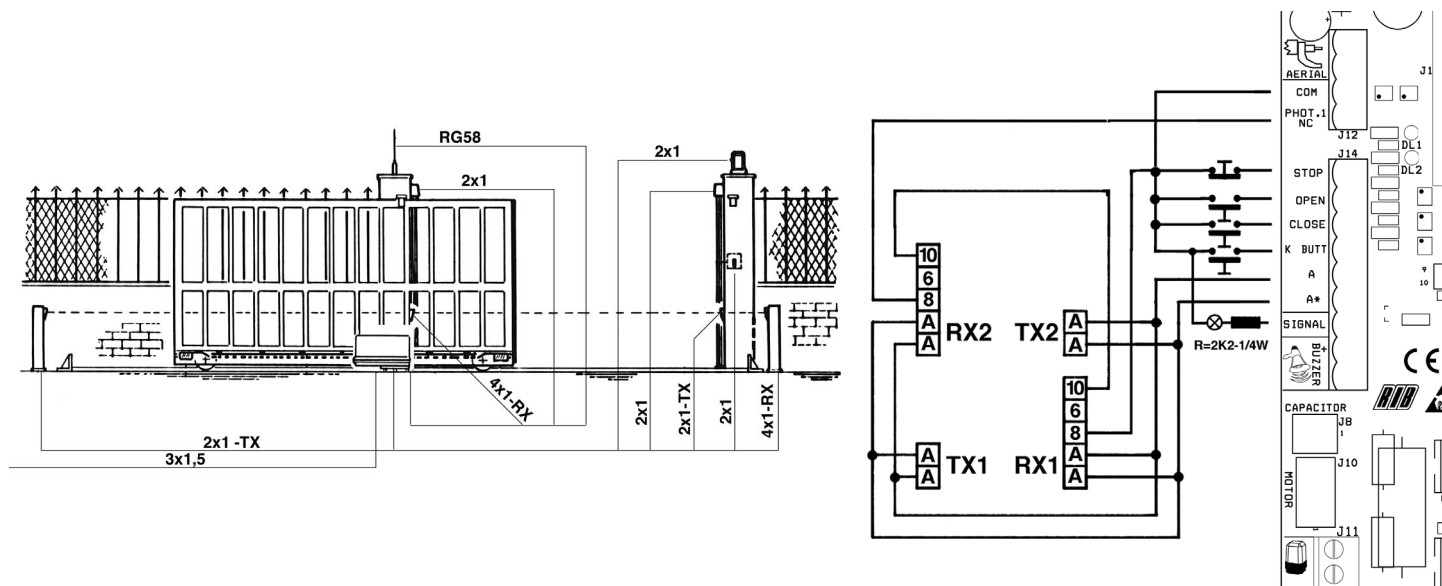
**WARTUNG**

Die Wartungsarbeit nur durch spezialisierten Fachleuten nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen.

Saubern Sie regelmäßig beim nicht bewegenden Tor die Laufschiene von Steinen oder anderem Schmutz.

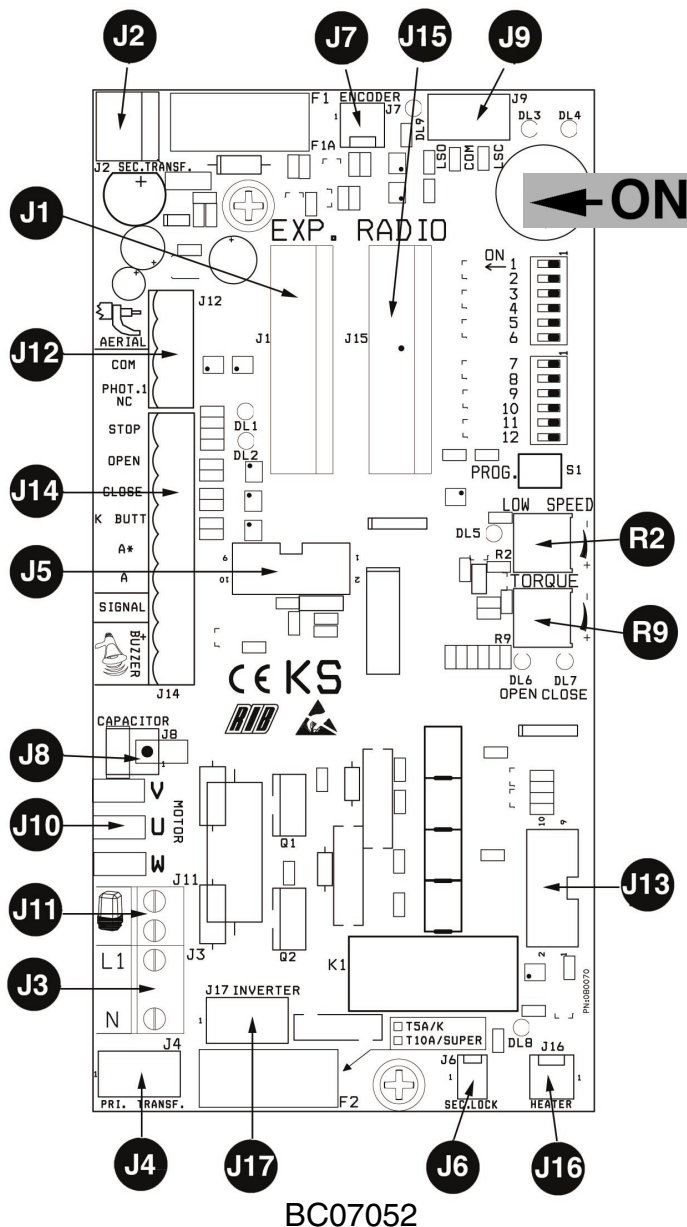
**ELEKTROANSCHLÜSSE**

**WICHTIG:** Wenn sie mit der KS-Steuerung und dem Super 3600 arbeiten, darf der Regler "slow down" nicht in minimum stehen. Bei dem Einsatz einer Inverterkarte wird die "slow down" Regelung an der Inverterkarte vorgenommen.





## ELEKTRONISCHE STEUERUNG KS



## VERBINDUNGEN

- J1 => EXP. Verbinden für Karte EXP
- J2 => SEC.TRANSF. Verbinden für Zweittransformator
- J3 => L1 - N Stromversorgung 230Vac 50/60 Hz
- J4 => PRI.TRANSF. Verbinden für Primärtransformator
- J5 => **BERÜHREN SIE NICHT DEN JUMPER! WENN ER ENTFERNT WIRD, ZIEHT DER OPERATOR NICHT UM!**
- J6 => SEC.LOCK Verbinden für manuell entsperbare Sicherheitsanschlüsse
- J7 => ENCODER Verbinden für Encoder-Anschluss (für K PLUS)
- J8 => CAPACITOR Verbinden für Kondensator-Anschluss
- J9
- |      |                                                         |
|------|---------------------------------------------------------|
| LSC  | Endschalterkontakt, der das Öffnen des Motors stoppt    |
| COM. | Gemeinsame Erdungskontakte                              |
| LSC  | Endschalterkontakt, der das Schließen des Motors stoppt |
- J10 => MOTOR Verbinden für Motor-Anschluss
- J11 => Blinker (max. 40W)
- J12
- |           |                            |
|-----------|----------------------------|
| AERIAL    | Radioantenne               |
| COM       | Gemeinsame Erdungskontakte |
| PHOT.1 NC | Fotozellen-Kontakt (NC)    |
- J13 => INVERTER Verbinden für die Logik der INVERTER Karte (optional)
- J14
- |         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| STOP    | Kontakt Taste Stop (NC)          |
| ÖFFNEN  | Kontakt Taste zum Öffnen (NO)    |
| CLOSE   | Kontakt Taste zum Schließen (NO) |
| K BUTT. | Kontakt Einzelimpuls (NO)        |
| A*A     | Zubehörversorgung 24Vac          |
| SIGNAL  | Kontrollleuchte Tor offen 24Vdc  |
|         | Buzzer                           |
- J15 => RADIO Verbinden für Radioempfänger 24Vac
- J16 => HEATER Verbinden für Erhitzerkarte
- J17 => INVERTER Verbinden für Stromversorgung der INVERTER-Karte (optional – NICHT DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN VERÄNDERN!)
- R2 => Regler für langsame Geschwindigkeit: mit Super 3600 wird entkraefet
- R9 => Regler für die Kraft: zur Regelung der Kraftabschaltung durch die elektronische Kupplung.

## MIKROSCHALTER ZUR STEUERUNG

- DIP 1 Kontrolle Motor-Drehrichtung (ON)
- DIP 2 Programmierung Zeiten (ON)
- DIP 3 DIP 3 Pausenzeit, bevor sich das Tor schließt im Normal- und Fußgängerbetrieb (ON)
- DIP 4 Funkempfänger schrittweise (OFF) - automatisch (ON)
- DIP 5 Befehl Einzelimpuls (K BUTT) schrittweise (OFF) - automatisch (ON)
- DIP 6 Fotozellen immer aktiv (OFF) - Fotozellen nur beim Schließen aktiv (ON)
- DIP 7 Encoder für Modell K PLUS (ON-aktiviert)
- DIP 8 Vorblinken (ON) - Normales Blinken (OFF)
- DIP 9 Langsame Anfahren beim Start und Stop (ON) - Muss in OFF Position sein -
- DIP 10 Elektronische Bremse (ON-aktiviert)
- DIP 11 Allmählicher Bewegungsanfang (ON-aktiviert)
- DIP 12 Motor zu 230V (OFF) 120V (ON)

## TORQUE – ELEKTRONISCHER KRAFTREGULATOR

Die Kraftregulierung erfolgt durch Drehen des Trimmers TORQUE, der die Ausgangsspannung an die Motorleiter (das Drehen im Uhrzeigersinn verstärkt die Motorkraft).

Diese Kraft setzt nach 2 Sekunden ab Beginn jedes Manövers automatisch ein. Dies gibt dem Motor die maximale Anlaufkraft.

**LANGSAME GESCHWINDIGKEIT- Geschwindigkeitsregler**  
mit Super 3600 wird entkraefet

## ELEKTRONISCHE BREMSE (Aktivierung empfohlen)

Wenn DIP 10 auf ON steht, erfolgt nach vollständigem Öffnen oder Schließen eine Bremsung, um die Trägheit abzubremesen, die das Getriebe im Falle eines Aufschlags auf die stehende Mechanik beschädigen könnte.

## ALLMÄHLICHER BEWEGUNGSANFANG (AKTIVIERUNG EMPFOHLEN)

Wenn DIP 11 auf ON steht, erfolgt bei jedem Start ein gradueller Anlauf. Diese Funktion ist nicht aktiv, nachdem der Encoder oder eine andere Sicherheitsvorrichtung ein Hindernis festgestellt hat.

## LED-ANZEIGEN

- DL1 Fotozellen-Kontakt (NC)
- DL2 Stop-Kontakt (NC)
- DL3 Kontakt Öffnungsendschalter (NC)
- DL4 Kontakt Schließendschalter (NC)
- DL5 Programmierung aktiviert
- DL6 Tor im Öffnungszustand "OPEN" (grün)
- DL7 Tor im Schließzustand "CLOSE" (rot)
- DL8 Manuell entsperbare Sicherheitsvorrichtung
- DL9 Kontrolle Encoder-Betrieb (für K PLUS)



## KONTROLLE MOTOR-DREHRICHTUNG

Diese Kontrolle dient der Erleichterung der Installation während der Inbetriebnahme der Anlage oder der Ausführung von möglichen späteren Kontrollen.

- 1 - Nachdem Sie die Endschalternocken auf der Zahnstange positioniert haben, (Abb.7 Seite4), stellen Sie Dip1 auf ON. Die LED DL5 fängt an, zu blinken.
- 2 - Die Steuertaste PROG drücken und halten (die Bewegung findet jetzt bei Totmannschaltung statt: öffn-stop-schließen-stop-öffnen-usw.). **DIE GRÜNE LED DL6 "OPEN" schaltet sich ein und das Tor muss sich öffnen und halten nach dem Kontakt mit dem Endschalternocken.** Passiert das nicht, so lassen Sie die Steuertaste und wechseln Sie die Verbindungen der zwei Kabeln des Motors.
- 3 - Die Steuertaste PROG. Drücken und halten. Die ROTE LED DL7 "CLOSE" schaltet sich ein und das Tor muss schließen und halten nach dem Kontakt mit dem Endschalternocken.
- 4 - Nach 2 sek. und in 10sek. korrekten arbeiten des Antriebs ob in auf oder Zulauf, der elektronische Kraftregler hat sich selbst kontrolliert. Wichtig ist natürlich die Einstellung des Kraftreglers "TORQUE".
- 5 - Am Ende der Kontrolle, und nach der Reglerstellung, stellen Sie DIP1 in die Position OFF. Die LED DL5 schaltet sich aus und meldet damit, dass sie von der Kontrolle abgesprungen ist.

NB: Während dieser Kontrolle sind die Photozellen nicht aktiv.

## PROGRAMMIERUNG DER ZEITEN

**NB: DIP7 MUSS AUF OFF SEIN !!**

Die Programmierung kann unabhängig von der aktuellen Position des Tors ausgeführt werden.

- 1 - Stellen Sie die Mikroschalter Dip 2 auf die Position ON => Die LED DL5 sendet kurze Blinkintervalle.
  - 2 - Betätigen Sie die Taste PROG => Das Tor schließt sich. 2 Sekunden nach dem Schließen öffnet sich das Tor von allein. Nach vollendeter Öffnung bleibt es stehen. Warten Sie die von Ihnen gewünschte Öffnungszeit des Tors ab (auszuschließen mit DIP3 OFF).
  - 3 - Betätigen Sie die Taste PROG. Dadurch schließen Sie das Tor (auch die Zählung der Wartezeit bis zum automatischen Schließen wird angehalten - max. 5 Minuten).
  - 4 - Bei Erreichen der Schließnocken bleibt das Tor stehen.
  - 5 - **STELLEN SIE DEN DIP 2 NACH DER PROGRAMMIERUNG WIEDER AUF OFF.**
- Wenn an SUPER 2200 mit KS die Karte INVERTER verbunden wird, verwaltet sie automatisch seine Verzögerung bei der Annäherung; es ist ebenfalls möglich, die Geschwindigkeit des Betriebsgeräts zu verwalten (siehe die der Karte INVERTER beigefügten Anweisungen).

## FUNKTIONSWEISE DES STEUERZUBEHÖRS

### ÖFFNUNGSTASTE (mit Funktion Uhr)

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

#### FUNKTION UHR

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

#### ANBRINGUNGSART

Durch die Verbindung an einen Schalter und/oder an eine Uhr des Typs Tag/Woche (anstelle oder parallel des normalerweise geöffneten Öffnungsschalters (N.G.) "COM-OPEN"), ist es möglich, die Automation zu öffnen und solange offen zu halten, bis der Schalter gedrückt wird oder die Uhr aktiv ist.

Bei offener Automation sind alle Steuerfunktionen untersagt.

Wenn die automatische Schließung aktiv ist, erfolgt, bei Freigabe des Schalters oder bei Erreichen der eingestellten Uhrzeit, die sofortige Schließung der Automation; anderenfalls ist es notwendig, einen Befehl zu erteilen.

### SCHLIESSTASTE (COM-CLOSE)

Bei geschlossenem Tor steuert die Taste den Schließmotor.

### SCHRITTWEISE STEUERTASTE (COM-K BUTTON)

Wenn DIP5 auf OFF steht => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

Wenn DIP5 auf ON steht => Führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wenn sie bei offenem Tor betätigt wird, wird das Tor geschlossen; Betätigung während dem Schließen führt zum erneuten Öffnen.

### FERNSENDER

Wenn DIP4 auf OFF steht => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

Wenn DIP4 auf ON steht => Führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wird sie bei geöffnetem Tor betätigt, wird das Tor geschlossen. Wenn diese Taste während der Schließbewegung betätigt wird, wird das Tor erneut geöffnet.

## AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG bei Fußgängeröffnung oder Normalöffnung

Die maximale Pausenzeit, bevor sich das Tor wieder von allein schließt beträgt 5 Minuten. Die Pausenzeit können Sie deaktivieren wenn Sie den Dip 3 in Position OFF stellen, in Position ON ist sie Aktiv.

## FUNKTIONSWEISE DES SICHERHEITZUBEHÖRS

### FOTOZELLE 1 (COM-PHOT 1)

**Wenn DIP6 auf Off steht** - Wenn sich bei geschlossenem Tor ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet, öffnet sich das Tor nicht.

Während dem Betrieb überwachen die Fotozellen sowohl das Öffnen (mit Wiederanlauf des Motors zum Öffnen nach einer halben Sekunde) als auch das Schließen (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde).

**Wenn DIP 6 auf On steht** - Wenn sich bei geschlossenem Tor ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet, und die Öffnung befohlen ist, öffnet sich das Tor (während der Öffnung sind die Fotozellen funktionslos).

Die Fotozellen schreiten nur in der Schließphase ein (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde, auch wenn die Fotozellen in Funktion bleiben).

### STOP-TASTE

**Die STOP-Taste führt bei jeglicher Operation zum Stillstand des Tors.**

Wenn die Taste bei vollständig geöffnetem Tor oder, wegen der Fußgänger-Steuerung, teilweise geöffnetem Tor betätigt wird, schließt sie temporär das automatische Schließen aus (wenn DIP3 und DIP9 ausgewählt sind). Es ist also notwendig, zum weiteren Schließen ein neues Kommando zu geben.

Beim Folgezyklus wird die automatische Schließfunktion erneut aktiviert (wenn DIP3 und DIP9 ausgewählt sind).

### BLINKLICHT

**ANMERKUNG: Diese elektronische Tafel kann NUR BLINKER MIT BLINKSCHALTUNGEN (ACG7059) mit Lampen von max. 40W versorgen.**

### FUNKTION VORBLINKEN:

- DIP8 auf OFF => Motor, Blinker und Buzzer starten gleichzeitig.
- DIP8 auf ON => Blinker und Buzzer starten 3 Sekunden vor dem Motor.

### BUZZER (Opzional)

**Während der Öffnung und der Schließung gibt der Buzzer ein akustisches Wechselsignal. Falls Sicherheitsvorrichtungen (Alarmer) ausgelöst sind, wird die Frequenz der Signalschwankung erhöht.**

### KONTROLLEUCHE TOR OFFEN (COM-SIGNAL):

Besitzt die Aufgabe, ein offenes (auch wenn nur teilweise offenes) bzw. nicht ganz geschlossenes Tor anzuzeigen. Nur wenn das Tor vollständig geschlossen ist, schaltet sich die Kontrollleuchte ab.

Während der Programmierung ist diese Anzeige nicht aktiv.

**ANMERKUNG: Wenn zu viele Drucktasten oder Lampen verbunden werden, wird die Logik des Steuergeräts beeinträchtigt und es kann zur Blockierung der Operationen führen.**

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- |                                                       |                                                                                         |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| - Temperaturbereich                                   | 0 ± 55°C                                                                                |
| - Feuchtigkeit                                        | < 95% ohne Kondensation                                                                 |
| - Versorgungsspannung                                 | 230V~ ±10%                                                                              |
| - Frequenz                                            | 50/60 Hz                                                                                |
| - Max. Stromaufnahme Karte                            | 60 mA                                                                                   |
| - Netz-Mikroschalter                                  | 100mS                                                                                   |
| - Maximale Leistung der Kontrollleuchte für Tor offen | 3 W (gleichwertig einer Lampe mit 3W oder 5 LEDs mit einem Reihenwiderstand von 2,2 kΩ) |
| - Maximale Last am Blinkerausgang                     | 40W mit ohmscher Last                                                                   |
| - Verfügbarer Strom für Fotozellen und Zubehör        | 0,4 A ±15% 24Vac                                                                        |
| - Verfügbarer Strom am Radioverbinder                 | 200mA 12Vdc                                                                             |
- Alle Kontakte müssen frei von Verunreinigungen sein, und die Kabelanschlüsse müssen korrekt, und Ordnungsgemäß Isoliert und Angeschlossen sein.
  - Die Elektronik führt selbständig nach jeder Veränderung der Anschlüsse oder das Abschalten und wieder Einschalten der Anlage eine Selbstkontrolle durch.

## OPTIONEN

**Für die Anschlüsse und die technischen Daten der Zubehöre verweisen wir auf die entsprechenden Betriebsanleitungen.**

### ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN MIT DER KARTE *EXPANDER* (ACG5470)

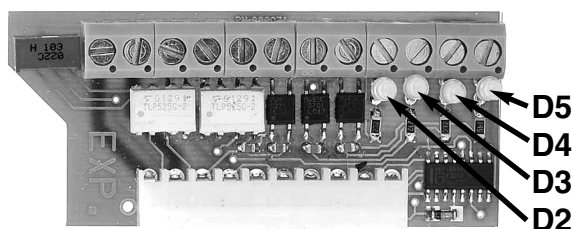
**!! DIE KARTE EXP NUR BEI ABGESCHALTETEM STROM EINSCHIEBEN !!**

#### LEGENDE

- TR => Trimmer zur Einstellung der Hilfslichtdauer  
 1-2 => Versorgung 24Vdc für Fotozellen, Fotokontaktleisten usw.  
 3-4 => Ampelkontakt 1  
 5-6 => Ampelkontakt 2  
 7-8 => Hilfslicht-Kontakt  
 9 => Kontakt Fotozelle 2 (NC)  
 10 => Befehl Öffnen Personenöffnung (NO)  
 11 => Kontakt für Sicherheitsleisten beim Auffahren des Tores (Kontakt geschlossen)  
 12 => Allgemeine Einheit

#### ANZEIGEN LED - *EXPANDER*KARTE

TR | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |



- D2 Anzeige Kontakt Fotozelle 2  
 D3 LED zur Kontrolle der Fußgängeröffnung  
 D4 LED zur Kontrolle der Sicherheitsleisten  
 D5 Spannung vorhanden

**ANMERKUNG: Für einen ordnungsgemäßen Betrieb müssen die LED D2, LED D4 und D5 immer leuchten**

#### TASTE PERSONENÖFFNUNG (10-12)

Befehl zur partiellen Öffnung und zum darauf folgenden Schließen. Wenn das Tor durch den Befehl "Personenöffnung" teilweise geöffnet ist, ist eine vollständige Öffnung nicht möglich.

Es ist notwendig, das Tor wieder zu schließen, um es in Folge vollständig zu öffnen.

Der DIP 5 ist für den Schrittbetrieb bei Anschluss an den Kontakten (COM – K-BUTT).

Wenn DIP 5 in Position OFF steht => haben sie folgenden Bewegungsablauf, wenn sie den Taster betätigen (Step-bei-Step)

Wenn DIP 5 in Position ON steht => haben sie folgenden Bewegungsablauf, wenn das Tor auffährt und sie betätigen den Taster, zeigt dies keine Wirkung, nur beim Zulauf bleibt das Tor stehen und nach erneutem drücken fährt das Tor wieder auf.

#### LERNPROZEDUR FÜR DIE FUßGÄNGERÖFFNUNG

Bei geschlossenem Tor und Schließungsendschalter in Funktion

1 - **Zuerst schalten Sie DIP2 auf ON** (die LED DL5 blinkt schnell) **und dann DIP1 auf ON** (die LED DL5 blinkt langsam).

2 - Die Fußgängersteuertaste drücken (10-12) => Das Schiebetor öffnet sich.

3 - Die Fußgängersteuertaste drücken, um den Lauf des Tors zu stoppen (damit bestimmt man die Öffnung des Tors).

4 - Die gewünschte Öffnungszeit abwarten (mit DIP3 auf OFF ausschließbar) und die Fußgängertaste drücken, um die Schließung zu befehlen.

**5 - ALS MAN DEN SCHLIEßUNGSENDSCHALTER ERREICHT HAT DIE DIP1 UND 2 AUF OFF WIEDER STELLEN.**

Die Sicherungen sind während der Programmierung aktiv und ihrer Einsatz stoppt sie (die LED blinkt nicht mehr, sondern bleibt immer eingeschaltet).

Um die Programmierung zu wiederholen, die DIP1 und 2 auf OFF positionieren, das Tor schließen und die oben beschriebene Prozedur wieder durchführen.

#### AUTOMATISCHE SCHLIEßUNG DER PERSONENÖFFNUNG

Die Pausenzeiten vor dem Beginn der automatischen Schließung für die Personenöffnung des Tors werden während der Programmierung registriert.

Die maximale Pausenzeit beträgt 5 Minuten.

Die Pausenzeit ist mit dem DIP3 aktivierbar oder deaktivierbar (ON aktiv).

#### SICHERHEITSKONTAKTE BEIM AUFFAHREN DES TORES (11-12)

Wenn beim Auffahren des Tores der Sicherheitskontakt ausgelöst wird, bleibt das Tor stehen und startet mit der Umkehrbewegung.

Beim Zulauf des Tores wird die Bewegung nicht Umgekehrt, da dieser Kontakt in diesem Moment nicht aktiv ist.

**WICHTIG: Wenn Sie nicht Anschließen an den Kontakt (11-12) muss dieser Kontakt gebrückt werden.**

#### FOTOZELLE 2 (9-12)

Wenn sie während der Öffnung einen Gegenstand wahrnimmt, so kehrt sie die Öffnungsbewegung erst nach Durchgangsbeendigung um. Wenn sie einen Gegenstand während der Schließung wahrnimmt, kehrt sie in die Öffnungsbewegung erst nach Durchgangsbeendigung um.

Diese Funktion kann besonders nützlich sein, wenn man die unmittelbare Schließung des Tors wünscht, als man durch die Torschwelle kommt. **Wenn man sie nicht anwendet, die Klemmen 9-12 überbrücken.**

#### HILFSLICHT (7-8)

Es ist möglich, die Spule eines Relais mit 24Vdc zu versorgen, so dass eine oder mehrere Lampen für die Dauer von mindestens 1 Sekunde bis maximal 4 Minuten mit Strom versorgt werden (durch den Trimmer TR auf der Karte EXPANDER regulierbar).

Das Relais wird bei jeder Öffnung oder Schließung aktiviert.

#### AMPELSTEUERUNG

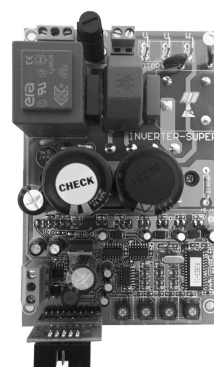
Bei geschlossenem Tor ist die Ampel abgeschaltet.

Bei der Öffnung schaltet sich das **rote Licht** (3-4) an.

Bei geöffnetem Tor schaltet sich das **grüne Licht** (5-6) an, das rote Licht wird abgeschaltet. Das grüne Licht bleibt bis zum Beginn der automatischen Schließung eingeschaltet.

Bei der Schließung des Tors schaltet sich das grüne Licht ab, das rote Licht wird angeschaltet. Nach Abschluss des Schließvorgangs wird die Ampel abgeschaltet.

### KARTE *INVERTER SUPER* (ACG9202) **!! DEN KONDENSATOR DES MOTORS ENTFERNEN !!**



Die Motorenkabel direkt mit der Karte INVERTER verbinden (**leitung blau=>Polklemme U**).

Der INVERTER ermöglicht => die Einstellung der Antriebskraft, den graduellen Anlauf, die maximale Geschwindigkeit, die Verlangsamung bei der Annäherung und die Bremsung bei Erreichen des Endschalters.

Der INVERTER kann mit den Betriebsgeräten K2200 (nicht mit K800) benutzt werden. Mit diesem Zubehör verändert sich die Tragfähigkeit des SUPER 2200 auf 1100kg.

#### FERNSENDER MOON

ACG6082 - 433  
 ACG7026 - 91



ACG6081 - 433  
 ACG7025 - 91

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Kennnr. ACG7025 - 4CH TX91 Kennnr. ACG7026

\* Bez. Min P.T.-Überprüfungszertifikat CE N. EMC/98/IST/012

\* Min P.T.-Autorisation DGPFG/SEGR/2/07/336915/FO

\* KONFORMITÄTSZERTIFIKAT TYP CE

\* CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)

\* CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

\* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Kennnr. ACG6081 - 4CH Kennnr. ACG6082

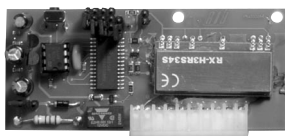
\* Bez. Min P.T.-Überprüfungszertifikat CE N. EMC/97/084

\* Min P.T.-Autorisation CEPT LPD-I DGPFG/4/2/03/338529/FO/

\* KONFORMITÄTSZERTIFIKAT TYP CE

\* CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)

\* CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

**FUNKEMPGÄNGER**

|             |                              |                 |
|-------------|------------------------------|-----------------|
| RX91/A      | selbstlernend mit Verbindung | Kennnr. ACG5005 |
| RX91/A      | selbstlernend mit Klemmbrett | Kennnr. ACG5004 |
| RX433/A     | selbstlernend mit Verbindung | Kennnr. ACG5055 |
| RX433/A     | selbstlernend mit Klemmbrett | Kennnr. ACG5056 |
| RX433/A 2CH | selbstlernend mit Verbindung | Kennnr. ACG5051 |
| RX433/A 2CH | selbstlernend mit Klemmbrett | Kennnr. ACG5052 |

**ANTENNE SPARK**

Um die bestmöglichen Leistungen mit den o. g. Apparaten zu erhalten, muss eine auf die Frequenz des Funkempfängers abgestimmte Antenne montiert werden.

**Anmerkung: Besonders muss darauf geachtet werden, dass das Zentralkabel der Leitung nicht mit der externen Kupferumwicklung in Kontakt kommt, da dies die Funktion der Antenne außer Kraft setzt.**

Die Antenne muss senkrecht, von dem Fernbetätigungsgerät aus sichtbar montiert werden.

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| <b>ANTENNE SPARK 91</b>  | Kennnr. ACG5454 |
| <b>ANTENNE SPARK 433</b> | Kennnr. ACG5252 |

**BLINKER SPARK** mit eingebauter wechsignalkarte Kennnr. ACG7059

**EINZUZEMENTIERENDE PLATTE**

Kennnr.: ACG8103



**ZAHNSTANGE MODUL 6** in Metall schwarz mit Cataphoresi Behandlung und Winkelbefestigung, in 2m lange Stücken.  
Code ACS9090 ideal fuer Schiebetore ab 2200 kg.

**TRAGSPUHRHALTER**

Kennnr.: ACG4010

**MECHANISCHE KONTAKTLEISTEN L=2MT**

Kennnr.: ACG3010

Mit doppeltem Sicherheitskontakt; Abmessungen können nach Wunsch geschnitten werden

**FITSYNCR0**

**WANDFOTOZELLEN FITSYNCR0** - Kennnr.: ACG8026

einstellbare Reichweite 10÷20mt 49÷100"

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCR0** mit Kennnr.: ACG8028 hinzufügen. ACG8028 für mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4 Paare).

**PAAR FÜR EINBAUKASTEN FÜR FITSYNCR0**, Kennnr.: ACG8051

**BLOCK**

**SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK FÜR DIE WAND**  
**SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK ZUM EINBAU**

ACG1053

ACG1048







automatismi per cancelli  
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.  
25014 Castenedolo - Brescia - Italy  
Via Matteotti, 162  
Telefono ++39.030.2135811  
Fax ++39.030.21358279 - 21358278  
<http://www.ribind.it> - email: [ribind@ribind.it](mailto:ribind@ribind.it)



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'operatore SUPER 3600 è conforme alle seguenti norme e Direttive

L'opérateur SUPER 3600 se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that SUPER 3600 operator is conform to the following standards:

Wir erklæren das der SUPER 3600 den folgenden EN-Normen entspricht

|                |      |              |      |              |      |
|----------------|------|--------------|------|--------------|------|
| EN 55014-1     | 2000 | EN 61000-3-2 | 2000 | EN 61000-6-3 | 2001 |
| EN 55014-2     | 1997 | EN 61000-3-3 | 1995 | EN 61000-6-4 | 2001 |
| EN 60335-1     | 2002 | EN 61000-6-1 | 2001 |              |      |
| EN 60335-2-103 | 200X | EN 61000-6-2 | 1999 |              |      |

Inoltre

permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

|         |      |          |      |            |      |
|---------|------|----------|------|------------|------|
| EN12453 | 2000 | EN 12445 | 2002 | EN 13241-1 | 2003 |
|---------|------|----------|------|------------|------|

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

|           |            |           |
|-----------|------------|-----------|
| 93/68/EEC | 89/336/EEC | 93/68/EEC |
| 73/23/EEC | 92/31/EC   | 1999/5/CE |

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della **Direttiva 98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

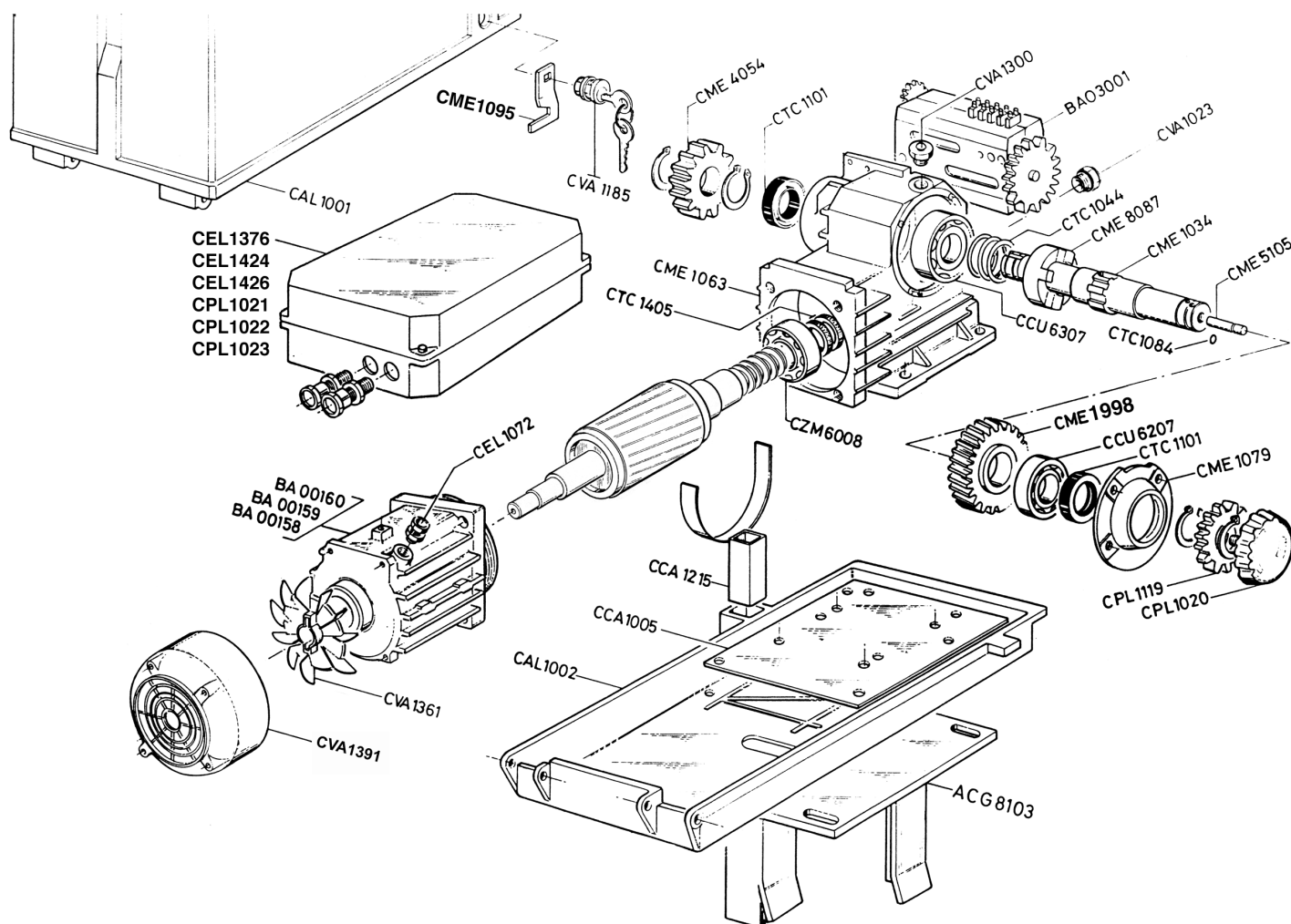
Legal Representative

(Bosio Commi/Giuseppe)

- Per la redazione del fascicolo tecnico di installazione nel rispetto della Direttiva Macchine 98/37/CEE, l'installatore può usufruire della modulistica predisposta da RIB e scaricabile all'indirizzo internet <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>
- Pour la redaction du présente notice technique d'installation a été rédigée dans le respect de la Directive Machines 98/37/CEE. Les formulaires RIB sont à la disposition de l'utilisateur, ils peuvent être téléchargés depuis le site <http://www.ribind.it/exe/ribtecf.exe>
- For the editing of the technical installation brochure in compliance with the Machine Directive 98/37/CEE, the installer can avail himself of the forms prepared by RIB, that can also be downloaded from the internet address: <http://www.ribind.it/exe/ribtecn.exe>
- Zur Verfassung der technischen Installationsbroschüre laut der Maschinenrichtlinie 98/37/CEE verfügt der Installateur über die von der Firma RIB ausgestellten Vordrucke, die auch von dem Internet unter der Adresse <http://www.ribind.it/exe/ribtecd.exe> downloadet werden können.

**NOTE:**

**NOTE:**



## SUPER 3600

| Codice  | Denominazione Particolare       | Codice  | Denominazione Particolare      | Codice  | Denominazione Particolare |
|---------|---------------------------------|---------|--------------------------------|---------|---------------------------|
| ACG8103 | Piastra da interrare            | CME1079 | Coperchio riduttore            | CVA1185 | Cilindretto Carter        |
| BA00158 | Camp.+Statore SUPER1 220/60 1P  | CME1095 | Corona elicoidale              | CVA1300 | Tappo sfiato 20x1,5       |
| BA00159 | Camp.+Statore SUPER1 230/50 1P  | CME1998 | Gancio per serratura           | CVA1391 | Copriv. SUPER             |
| BA00160 | Camp.+Statore SUPER1 110/60 1P  | CME4054 | Ingranaggio cremagliera mod=6  | CVA1361 | Ventola motore SUPER      |
| BA03001 | Finecorsa completo per Super    | CME5105 | Puntale di sblocco             |         |                           |
|         |                                 | CME8087 | Sblocco Super                  | CZM6008 | Cuscinetto motore 6008ZZ  |
|         |                                 | CMO2017 | Rotore 1 monofase              |         |                           |
| CAL1001 | Carter Super                    | CPL1020 | Volantino con inserto          |         |                           |
| CAL1002 | Piastra base Super              | CPL1021 | Semiscatola superiore          |         |                           |
| CCA1005 | Piastra rinforzo Super 2        | CPL1022 | Semiscatola inferiore          |         |                           |
| CCA1215 | Protezione ingranaggio SUPER    | CPL1023 | Guarnizione                    |         |                           |
|         |                                 | CPL1119 | Ingranaggio Z22                |         |                           |
| CCU6207 | Cuscinetto 6207 35x72x17        | CTC1044 | Molla per sblocco              |         |                           |
| CCU6307 | Cuscinetto 6307 25x80x21        | CTC1084 | Anello di tenuta OR106         |         |                           |
| CEL1072 | Pressacavo ottone nichelato 1/4 | CTC1096 | Paraolio 20x40x10              |         |                           |
| CEL1376 | Condensatore 50µF 450V          | CTC1101 | Paraolio 35x62x10              |         |                           |
| CEL1424 | Condensatore 80µF 450V          | CTC1226 | Spina cilindrica 12x30         |         |                           |
| CEL1426 | Condensatore 35µF 450V          | CTC1405 | Paraolio 40x52x7               |         |                           |
| CME1034 | Albero trasto Super             | CVA1023 | Tappo livello olio TLA4 20x1,5 |         |                           |
| CME1063 | Carcassa Super                  |         |                                |         |                           |

**COMPANY**  
**WITH QUALITY SYSTEM**  
**CERTIFIED BY DNV**  
**=ISO 9001/2000=**

**RIB**  
*automatismi per cancelli*  
*automatic entry systems*

® 25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY  
 Via Matteotti, 162  
 Telefono ++39.030.2135811  
 Fax ++39.030.21358279  
<http://www.ribind.it> - email: [ribind@ribind.it](mailto:ribind@ribind.it)

